

# BIG MOUTH

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.07

"Dadda Dia!"

Lola remporte le jackpot - à plus d'un titre. Missy emmène son père à l'église d'Elijah. Les Birches élaborent un plan pour se débarrasser de leur nouveau colocataire.

Écrit par:

Gabe Liedman

Réalisé par:

Bryan Francis

Date de la première:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.



FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

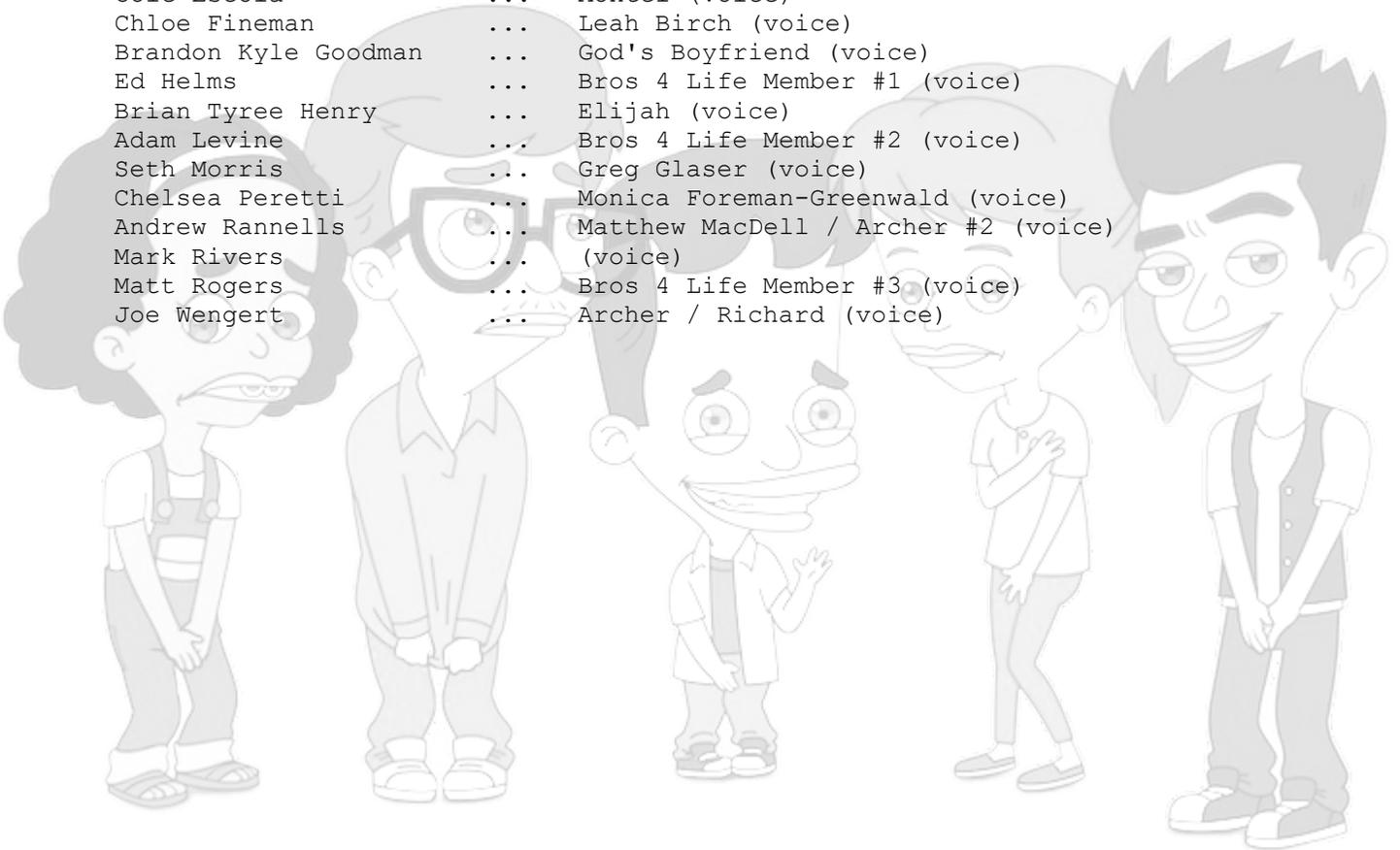
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

## Membres de la distribution

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Coach Steve / Lola (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	...	Elliot Birch / Lawyer (voice)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega / Judge (voice)
Jordan Peele	...	Cyrus / Richard (voice)
Peter Capaldi	...	Seamus MacGregor (voice)
Jon Daly	...	Rodney / Judd Birch (voice)
Cole Escola	...	Montel (voice)
Chloe Fineman	...	Leah Birch (voice)
Brandon Kyle Goodman	...	God's Boyfriend (voice)
Ed Helms	...	Bros 4 Life Member #1 (voice)
Brian Tyree Henry	...	Elijah (voice)
Adam Levine	...	Bros 4 Life Member #2 (voice)
Seth Morris	...	Greg Glaser (voice)
Chelsea Peretti	...	Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell / Archer #2 (voice)
Mark Rivers	...	(voice)
Matt Rogers	...	Bros 4 Life Member #3 (voice)
Joe Wengert	...	Archer / Richard (voice)



1  
00:00:06 --> 00:00:09  
UNE SÉRIE NETFLIX

2  
00:00:11 --> 00:00:12  
Gros soupir.

3  
00:00:12 --> 00:00:17  
Je me sens si seule  
depuis que les chevaliers de St-Joseph,

4  
00:00:17 --> 00:00:20  
alias mes poils pubiens, sont morts,

5  
00:00:20 --> 00:00:22  
lors d'une exécution

6  
00:00:22 --> 00:00:24  
commanditée par moi.

7  
00:00:24 --> 00:00:28  
Écoutez. Qu'est-ce donc  
que cette fanfare ?

8  
00:00:28 --> 00:00:31  
Nom d'un pont-levis !

9  
00:00:31 --> 00:00:34  
Mes poils pubiens sont revenus !

10  
00:00:34 --> 00:00:36  
Oui, madame.  
Nous sommes de retour.

11  
00:00:37 --> 00:00:40  
Nous vous pardonnons  
de nous avoir décapités.

12

00:00:40 --> 00:00:43  
Tous les autres hommes de ma vie  
m'ont abandonnée,

13

00:00:43 --> 00:00:46  
mais vous, vous êtes revenus.

14

00:00:46 --> 00:00:48  
Ça mérite un festin.

15

00:00:48 --> 00:00:50  
Et pas n'importe lequel.

16

00:00:50 --> 00:00:53  
Un festin de rois !

17

00:00:54 --> 00:00:59  
Avec les amis  
Quand on se retrouve pour faire la fête

18

00:01:00 --> 00:01:05  
Pas besoin de compagnie  
Ni de décorations chouettes

19

00:01:06 --> 00:01:09  
Je n'ai besoin que d'une chose  
Pour que la fête soit belle

20

00:01:09 --> 00:01:12  
De la garniture salée  
Dans une pâte industrielle

21

00:01:12 --> 00:01:13  
Pepperoni

22

00:01:14 --> 00:01:15

- Philly Steak  
- Jambon-fromage

23

00:01:15 --> 00:01:18

Poulet et cheddar

24

00:01:18 --> 00:01:22

C'est une fête Hot Pocket  
Ça me fait tourner la tête

25

00:01:23 --> 00:01:25

Une fête Hot Pocket

26

00:01:25 --> 00:01:28

Quand je stresse, je grignote à fond

27

00:01:28 --> 00:01:31

- Je comble le vide dans mon bidon  
- Et dans votre vie

28

00:01:31 --> 00:01:33

On va faire une fête Hot Pocket

29

00:01:33 --> 00:01:35

Lolapalooza, c'est parti

30

00:01:35 --> 00:01:38

Une fête Hot Pocket

31

00:01:38 --> 00:01:39

Le micro-ondes est lancé

32

00:01:39 --> 00:01:41

Je l'entends tourner

33

00:01:41 --> 00:01:44  
Je bondirai comme une panthère  
Quand il va sonner

34

00:01:44 --> 00:01:47  
Je vais arracher ce délice  
De son petit papier

35

00:01:47 --> 00:01:50  
Et sans attendre  
Me l'enfoncer dans le gosier

36

00:01:50 --> 00:01:51  
Une fête Hot Pocket...

37

00:01:53 --> 00:01:56  
Putain, ma bouche !

38

00:02:32 --> 00:02:34  
Des pancakes ? Petit-déj' de mauviette.

39

00:02:34 --> 00:02:35  
Pourquoi ?

40

00:02:35 --> 00:02:37  
C'est rond et mou,

41

00:02:37 --> 00:02:40  
comme toi, petite merde potelée.

42

00:02:40 --> 00:02:44  
Seamus, Elliot a quelque chose  
à vous dire.

43

00:02:44 --> 00:02:46  
Oui, voilà ce que j'ai à te dire :

44

00:02:46 --> 00:02:48  
je t'aime plus que le soleil aime le ciel.

45

00:02:48 --> 00:02:52  
Non, Elliot. Dis-lui ce dont on a parlé.

46

00:02:53 --> 00:02:57  
Ce week-end, avec les garçons,  
on va t'aider à vider ta maison

47

00:02:57 --> 00:02:58  
pour pouvoir la vendre.

48

00:02:58 --> 00:03:00  
Pas question !

49

00:03:00 --> 00:03:04  
Avec l'argent de la vente,  
tu iras dans une résidence pour seniors.

50

00:03:04 --> 00:03:06  
Une maison de retraite ? Va chier !

51

00:03:06 --> 00:03:08  
Pourquoi moi ?

52

00:03:08 --> 00:03:12  
J'ai pas vraiment  
un physique de déménageur.

53

00:03:12 --> 00:03:14  
Tu vas l'aider. Tout ça, c'est ta faute.

54

00:03:14 --> 00:03:16  
Vous devez partir.

55

00:03:16 --> 00:03:19  
Vous crachez sur les tapis,  
vous hurlez en dormant,

56

00:03:19 --> 00:03:21  
et vous avez mordu le facteur.

57

00:03:21 --> 00:03:22  
Il sait pourquoi.

58

00:03:22 --> 00:03:25  
Ta présence est tellement  
stressante pour nous

59

00:03:26 --> 00:03:29  
que je dois renoncer à mon plat préféré :  
le vagin de Diane.

60

00:03:29 --> 00:03:30  
Putain, papa !

61

00:03:30 --> 00:03:32  
C'est décidé ?

62

00:03:32 --> 00:03:35  
Tu m'envoies dans un mouroir  
parce que ta femme l'a décidé ?

63

00:03:35 --> 00:03:38  
Je suis d'accord avec Diane. Toujours.

64

00:03:38 --> 00:03:41  
Fais-toi pousser un vagin  
et bouffe-toi la chatte.

65

00:03:42 --> 00:03:43

Désolé.

66

00:03:44 --> 00:03:48  
Dire que j'ai le palais  
qui part en lambeaux

67

00:03:48 --> 00:03:50  
serait l'euphémisme du siècle.

68

00:03:50 --> 00:03:54  
Chers amis,  
le Hot Pocket était trop chaud.

69

00:03:54 --> 00:03:58  
Objection. Il est normal  
qu'ils soient chauds, d'où leur nom.

70

00:03:58 --> 00:04:00  
- Là, c'est trop !  
- Rejeté.

71

00:04:00 --> 00:04:01  
Madame Skumpy,

72

00:04:01 --> 00:04:03  
où étaient vos parents  
au moment des faits ?

73

00:04:04 --> 00:04:05  
Je n'ai pas de père.

74

00:04:05 --> 00:04:09  
Maman est une groupie accro au boulot.

75

00:04:09 --> 00:04:11  
Elle était en tournée, comme d'habitude.



76

00:04:11 --> 00:04:15  
Son agent de probation, Rodney,  
m'a emmenée à l'hôpital.

77

00:04:15 --> 00:04:19  
Je tiens à préciser que  
la voiture de Rodney puait la mort.

78

00:04:19 --> 00:04:23  
Navré, madame la Juge.  
Un écureuil est mort dans le coffre.

79

00:04:23 --> 00:04:27  
C'est noté. Madame Skumpy,  
vous avez l'air très seule.

80

00:04:27 --> 00:04:29  
Chantez-nous une chanson.

81

00:04:29 --> 00:04:32  
Si la cour le demande...

82

00:04:34 --> 00:04:41  
Je me réveille dans un appartement vide

83

00:04:42 --> 00:04:44  
Pour combler le silence assourdissant

84

00:04:44 --> 00:04:49  
Je n'ai que la télévision

85

00:04:50 --> 00:04:53  
Je vais au collège en Uber

86

00:04:53 --> 00:04:57  
Je prétends que ma vie est super

87

00:04:58 --&gt; 00:05:05

Mais en gros, ça craint d'être moi

88

00:05:06 --&gt; 00:05:13

Les cartes postales de maman  
Montrent une vie pleine d'aventures

89

00:05:14 --&gt; 00:05:21

En tournée dans tout le pays  
Heureuse et libre

90

00:05:21 --&gt; 00:05:25

Seule à la maison, je fais grise mine

91

00:05:25 --&gt; 00:05:29

Triste comme Macaulay Culkin

92

00:05:29 --&gt; 00:05:33

Ce que je dis, c'est que ça craint

93

00:05:33 --&gt; 00:05:38

D'être moi

94

00:05:38 --&gt; 00:05:41

Madame la Juge, ça craint à mort

95

00:05:42 --&gt; 00:05:46

D'être moi

96

00:05:47 --&gt; 00:05:49

J'en ai assez entendu.

97

00:05:49 --&gt; 00:05:52

Dans l'affaire Ugfuglio Skumpy  
contre Hot Pockets,

98

00:05:52 --> 00:05:55  
la cour délibère en faveur  
de madame Skumpy.

99

00:05:56 --> 00:06:01  
Nom d'un petit fromage fondu,  
je vais gagner un paquet de fric !

100

00:06:04 --> 00:06:05  
- Salut.  
- Salut, chérie.

101

00:06:05 --> 00:06:07  
Namaste.

102

00:06:07 --> 00:06:09  
Papa en chien tête en bas,

103

00:06:10 --> 00:06:15  
tu pourrais m'emmener à un bal  
père-fille, ce week-end ?

104

00:06:15 --> 00:06:15  
Un bal ?

105

00:06:16 --> 00:06:18  
J'aimerais te présenter quelqu'un.

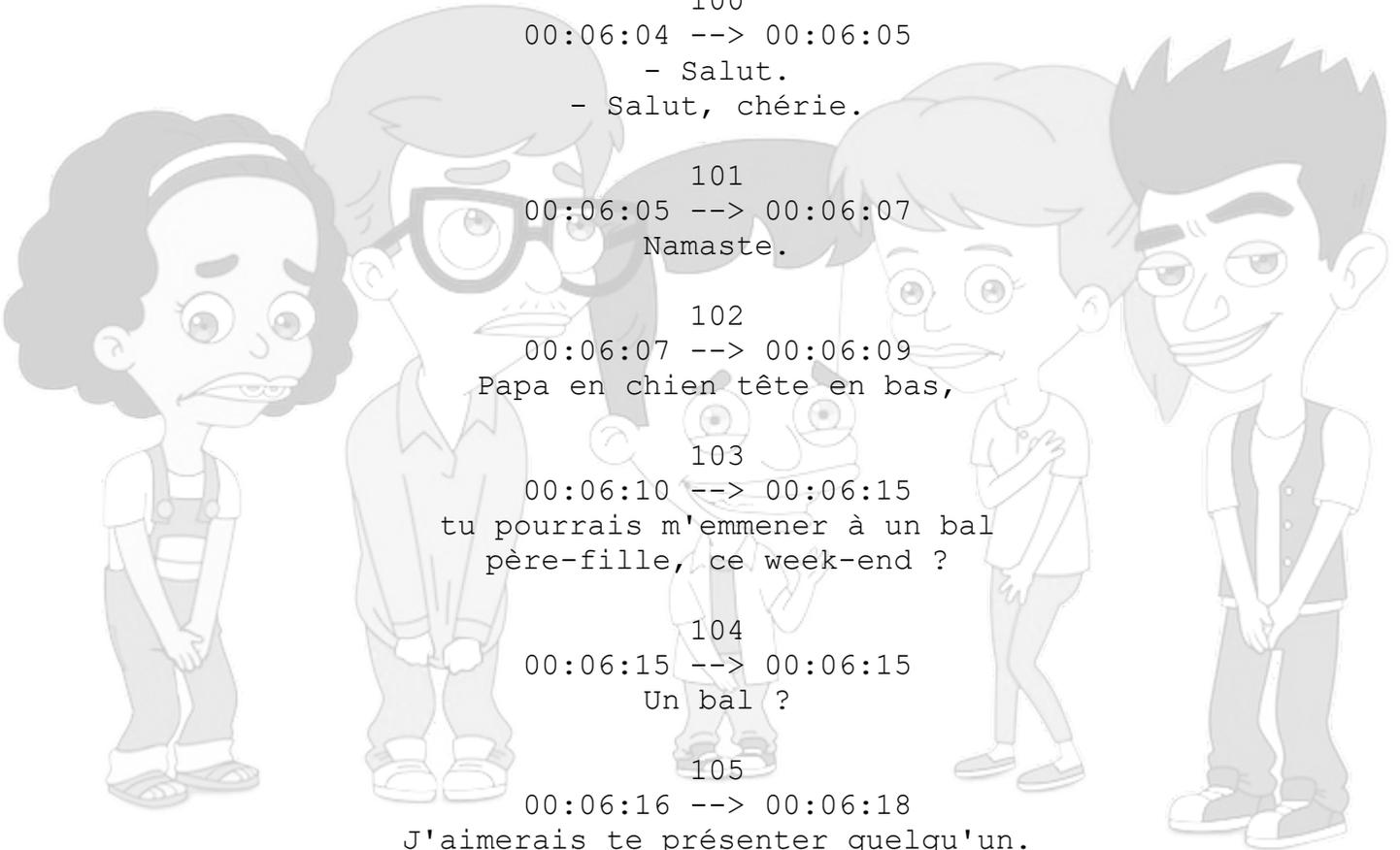
106

00:06:18 --> 00:06:21  
C'est un garçon ?  
Une maman sent ces choses-là.

107

00:06:21 --> 00:06:23  
Il s'appelle Elijah.

108



00:06:23 --> 00:06:26  
Ce petit Elijah va devoir faire gaffe,

109

00:06:26 --> 00:06:29  
Big Papa Cyrus est un dur de dur.

110

00:06:29 --> 00:06:32  
J'adore quand tu te surnommes "Big Papa".

111

00:06:32 --> 00:06:36  
Super. C'est ce week-end  
à l'église de la fontaine de la vie.

112

00:06:36 --> 00:06:37  
Pardon ?

113

00:06:37 --> 00:06:38  
Une église ?

114

00:06:38 --> 00:06:41  
Mais tu sais ce qu'on pense  
de la religion.

115

00:06:41 --> 00:06:42  
Je sais, mais...

116

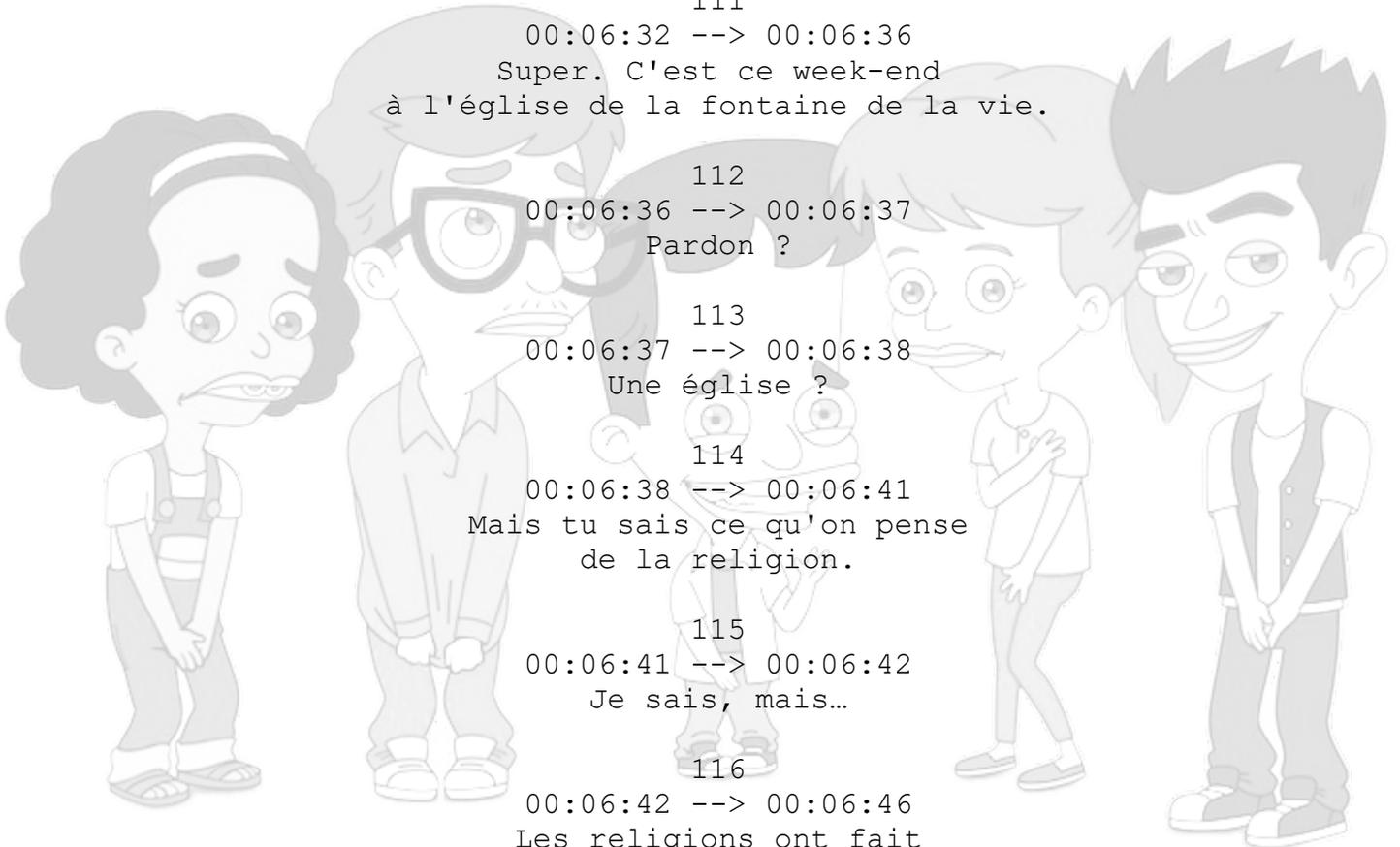
00:06:42 --> 00:06:46  
Les religions ont fait  
beaucoup de mal à l'humanité.

117

00:06:46 --> 00:06:49  
Ça va être sympa,  
on va manger et se remuer les fesses.

118

00:06:49 --> 00:06:52  
Je tiens à te présenter Elijah.  
S'il te plaît ?



119

00:06:53 --&gt; 00:06:54

Bon, dit comme ça,

120

00:06:54 --&gt; 00:06:58

manquer ce bal, ce serait ballot.

121

00:06:59 --&gt; 00:07:01

Papa, t'es mon comique préféré.

122

00:07:01 --&gt; 00:07:04

Je suis riche, je vais m'acheter un jet,

123

00:07:04 --&gt; 00:07:08

pour ne plus avoir à monter  
dans ta voiture puante, Rodney.

124

00:07:08 --&gt; 00:07:11

Tu devrais économiser pour tes études.

125

00:07:11 --&gt; 00:07:14

Je suis diplômée de l'école de la vie.

126

00:07:14 --&gt; 00:07:17

Et, mon chou, je suis major de promo.

127

00:07:18 --&gt; 00:07:20

Mon Dieu, les copains !

128

00:07:20 --&gt; 00:07:21

C'est vraiment elle !

129

00:07:21 --&gt; 00:07:23

Vous êtes qui, vous ?

130

00:07:23 --> 00:07:27  
On est les Bros 4 Life !

131  
00:07:28 --> 00:07:29  
Pardon ?

132  
00:07:29 --> 00:07:32  
Le célèbre boys band post-11 septembre.

133  
00:07:34 --> 00:07:36  
On t'a vu à la télé,

134  
00:07:36 --> 00:07:38  
ton procès était poignant.

135  
00:07:38 --> 00:07:41  
On a tout de suite reconnu  
la fille de Cookie Skumpy.

136  
00:07:41 --> 00:07:43  
On a bien connu ta mère.

137  
00:07:43 --> 00:07:46  
Dommage, le corbeau cache son visage.

138  
00:07:46 --> 00:07:49  
Je reconnaîtrais ces rajouts n'importe où.

139  
00:07:49 --> 00:07:51  
C'est ma mère.

140  
00:07:51 --> 00:07:54  
Tu es prête pour une grande annonce ?

141  
00:07:54 --> 00:07:57  
L'un de nous trois est ton papa.

142

00:07:57 --> 00:08:00  
Pardon ? Comment ça se fait ?

143

00:08:00 --> 00:08:04  
C'était lors d'une tournée d'été  
À l'apogée de notre succès

144

00:08:05 --> 00:08:09  
Nos concerts étaient complets  
On était célèbres et blindés

145

00:08:09 --> 00:08:13  
On se souvient de cette fan  
Pas la peine de demander pourquoi

146

00:08:13 --> 00:08:17  
Rigolote et sexy  
La seule qui ait été avec nous trois

147

00:08:17 --> 00:08:21  
Elle s'appelait Cookie Skumpy  
Sauvage et passionnée

148

00:08:21 --> 00:08:26  
Et exactement neuf mois plus tard  
Elle a eu un bébé

149

00:08:26 --> 00:08:28  
Tout ça pour te dire que

150

00:08:28 --> 00:08:31  
Petite, on s'est tapé ta maman

151

00:08:31 --> 00:08:34  
On était jeunes et inconscients

152

00:08:34 --&gt; 00:08:36

On n'a pas mis de capuchon

153

00:08:36 --&gt; 00:08:39

Petite, ta mère était canon

154

00:08:39 --&gt; 00:08:45

Tu es le bébé adoré de Bros 4 Life

155

00:08:46 --&gt; 00:08:48

Petite

156

00:08:49 --&gt; 00:08:52

Je m'épilais dans ma chambre d'hôtel  
On a frappé à la porte

157

00:08:52 --&gt; 00:08:57

C'était Cookie en tenue de soubrette  
Elle m'a plaqué au sol

158

00:08:57 --&gt; 00:09:01

Elle est montée dans le bus à L.A.  
S'est planquée dans ma couchette

159

00:09:01 --&gt; 00:09:06

Sur la route de San Jose  
Elle a chevauché ma quéquette

160

00:09:06 --&gt; 00:09:10

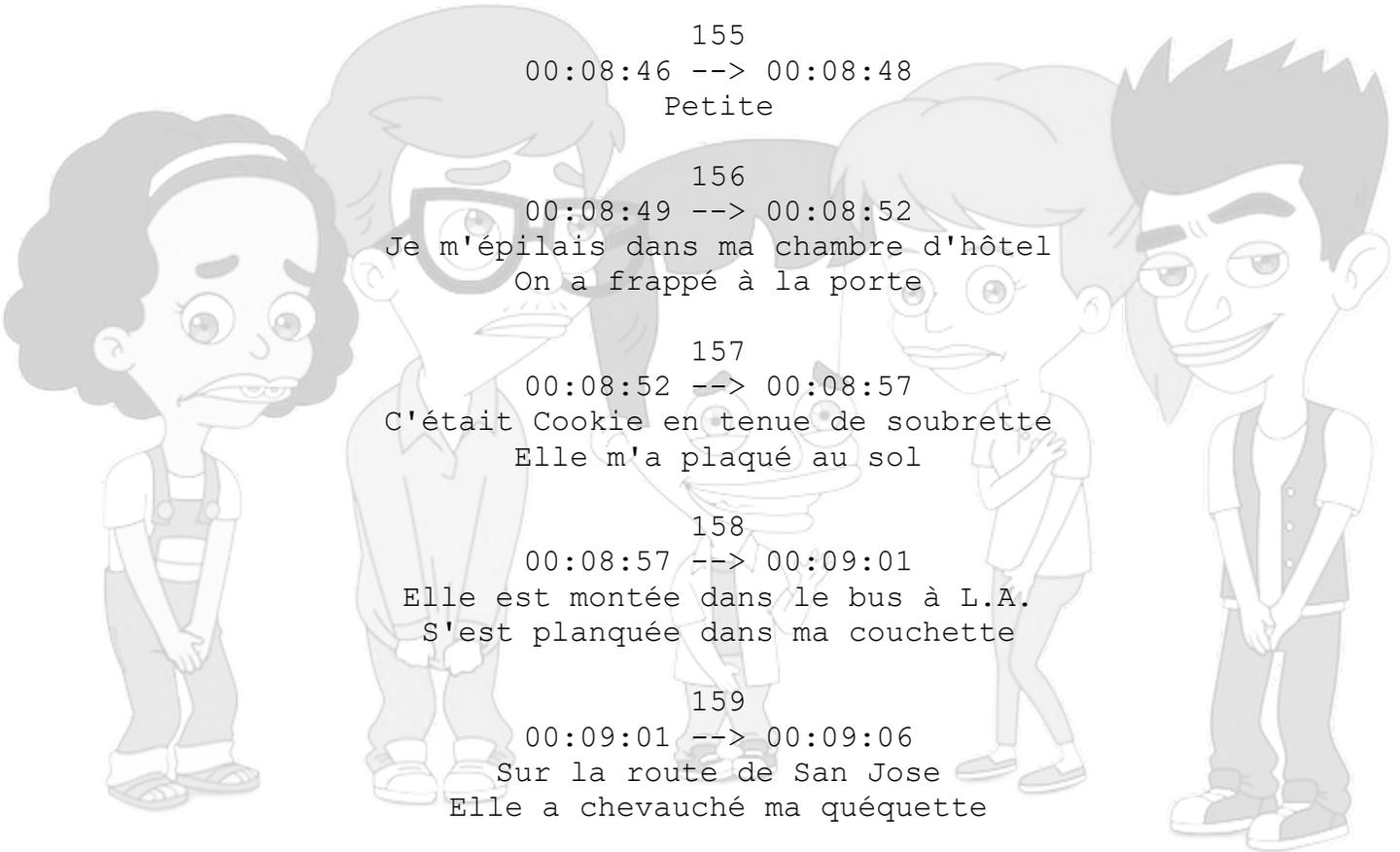
Notre manager s'inquiétait  
J'étais trop efféminé

161

00:09:10 --&gt; 00:09:14

Avec ta mère, on a fait notre affaire  
On a prouvé que j'étais pas gay

162



00:09:14 --> 00:09:18  
 Petite, on s'est tapé ta mère

163

00:09:18 --> 00:09:21  
 On était célèbres et un peu bêtes

164

00:09:21 --> 00:09:23  
 On a utilisé la méthode du retrait

165

00:09:23 --> 00:09:26  
 Ta mère était canon

166

00:09:26 --> 00:09:32  
 Tu es le bébé adoré de Bros 4 Life

167

00:09:35 --> 00:09:37  
 J'y crois pas !

168

00:09:37 --> 00:09:40  
 Je me suis toujours demandé  
 qui était mon père.

169

00:09:40 --> 00:09:43  
 Et aujourd'hui, j'en ai plein.

170

00:09:44 --> 00:09:45  
 Méfie-toi, Lola.

171

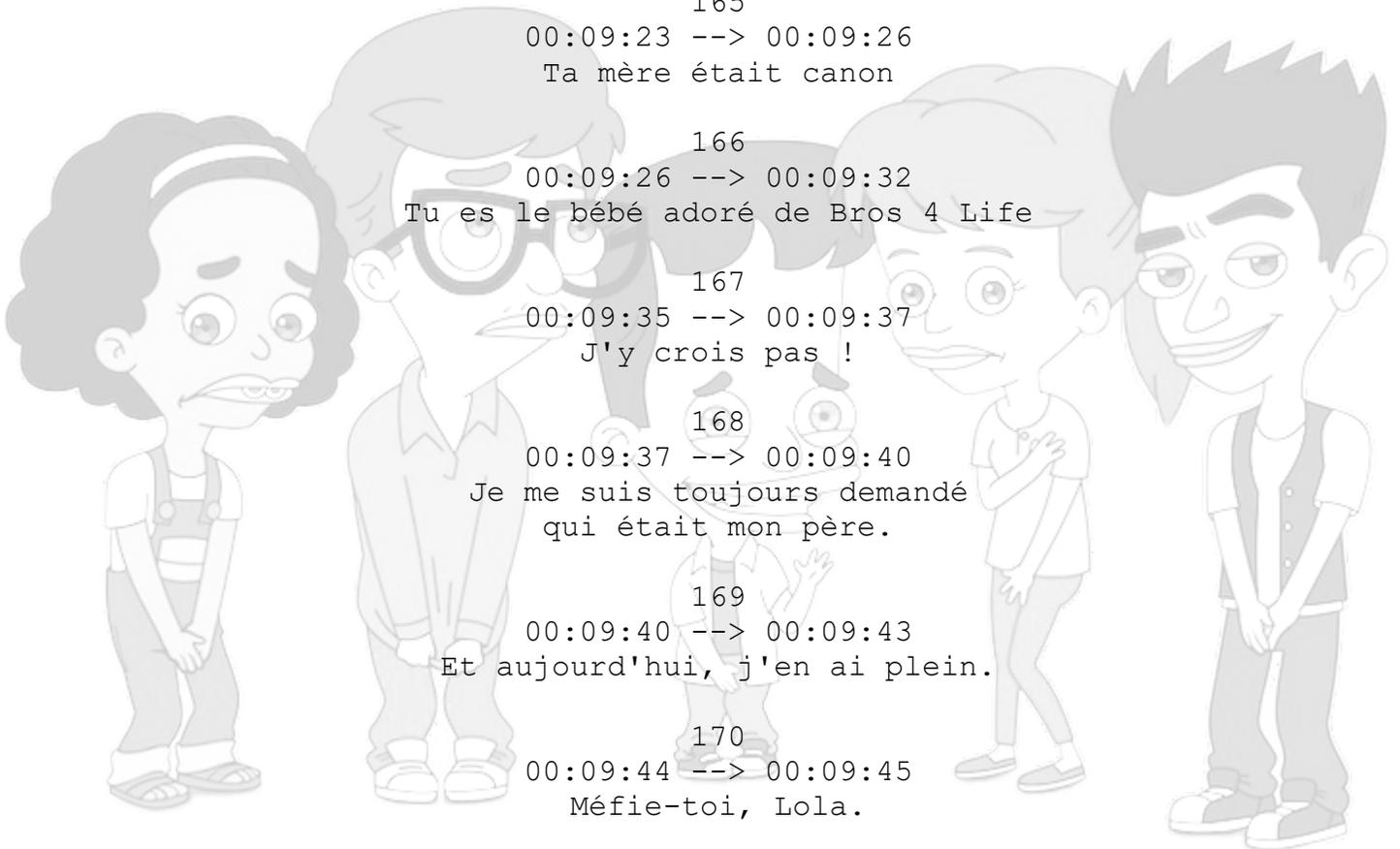
00:09:45 --> 00:09:47  
 C'est bizarre qu'ils débarquent

172

00:09:47 --> 00:09:51  
 pile au moment où on annonce  
 ta richesse à la télé.

173

00:09:51 --> 00:09:53



T'as pas écouté la chanson, Rodney.

174

00:09:53 --> 00:09:57  
Je suis grave partante.  
Venez faire un câlin, les papas.

175

00:09:57 --> 00:09:59  
- D'accord, Lola.  
- Trop bien.

176

00:09:59 --> 00:10:02  
Dis donc, t'as de la poigne, ma puce.

177

00:10:04 --> 00:10:06  
C'est bien que ton père vienne au bal.

178

00:10:06 --> 00:10:10  
L'an dernier, c'était dingue.  
Y avait du soda au raisin et à l'orange.

179

00:10:10 --> 00:10:14  
Tu crois que si on les mélange,  
ça tourne la tête ?

180

00:10:14 --> 00:10:15  
BAL PÈRE-FILLE À L'ÉGLISE

181

00:10:15 --> 00:10:18  
Quoi, un bal père-fille ?

182

00:10:18 --> 00:10:22  
Ça tombe drôlement bien  
au vu des événements récents.

183

00:10:22 --> 00:10:25  
Salut, Missy. T'as combien de papas ?

184

00:10:25 --&gt; 00:10:27

- Un seul.

- Pathétique.

185

00:10:27 --&gt; 00:10:31

Moi, j'en ai trois.

Prépare-toi à te faire voler la vedette.

186

00:10:31 --&gt; 00:10:33

Jessi, viens avec ton père.

187

00:10:34 --&gt; 00:10:35

À l'église ?

188

00:10:35 --&gt; 00:10:37

Il y aura un caricaturiste chrétien.

189

00:10:38 --&gt; 00:10:40

Il peut te dessiner sur la croix  
avec un ballon.

190

00:10:40 --&gt; 00:10:44

Ce serait pas une sorte de bal de pureté ?

191

00:10:44 --&gt; 00:10:46

Non, c'est un bal normal.

192

00:10:46 --&gt; 00:10:49

En fait, l'abstinence est importante.

193

00:10:49 --&gt; 00:10:50

- Et voilà.

- Quoi ?

194

00:10:50 --&gt; 00:10:53

Le papa promet de protéger

la vertu de sa fille.

195

00:10:53 --> 00:10:55  
Ce bal est ridicule, pas vrai ?

196

00:10:55 --> 00:10:59  
Et inutile. On peut pas empêcher  
les gamins de baiser.

197

00:10:59 --> 00:11:00  
C'est quoi, "baiser" ?

198

00:11:00 --> 00:11:04  
Quand deux créatures  
s'aiment vraiment beaucoup,

199

00:11:04 --> 00:11:07  
ou se croisent dans les toilettes  
d'un aéroport,

200

00:11:08 --> 00:11:11  
elles se frottent les parties gluantes

201

00:11:11 --> 00:11:14  
jusqu'à ce que tout le monde soit content.

202

00:11:14 --> 00:11:16  
Merci pour le topo.

203

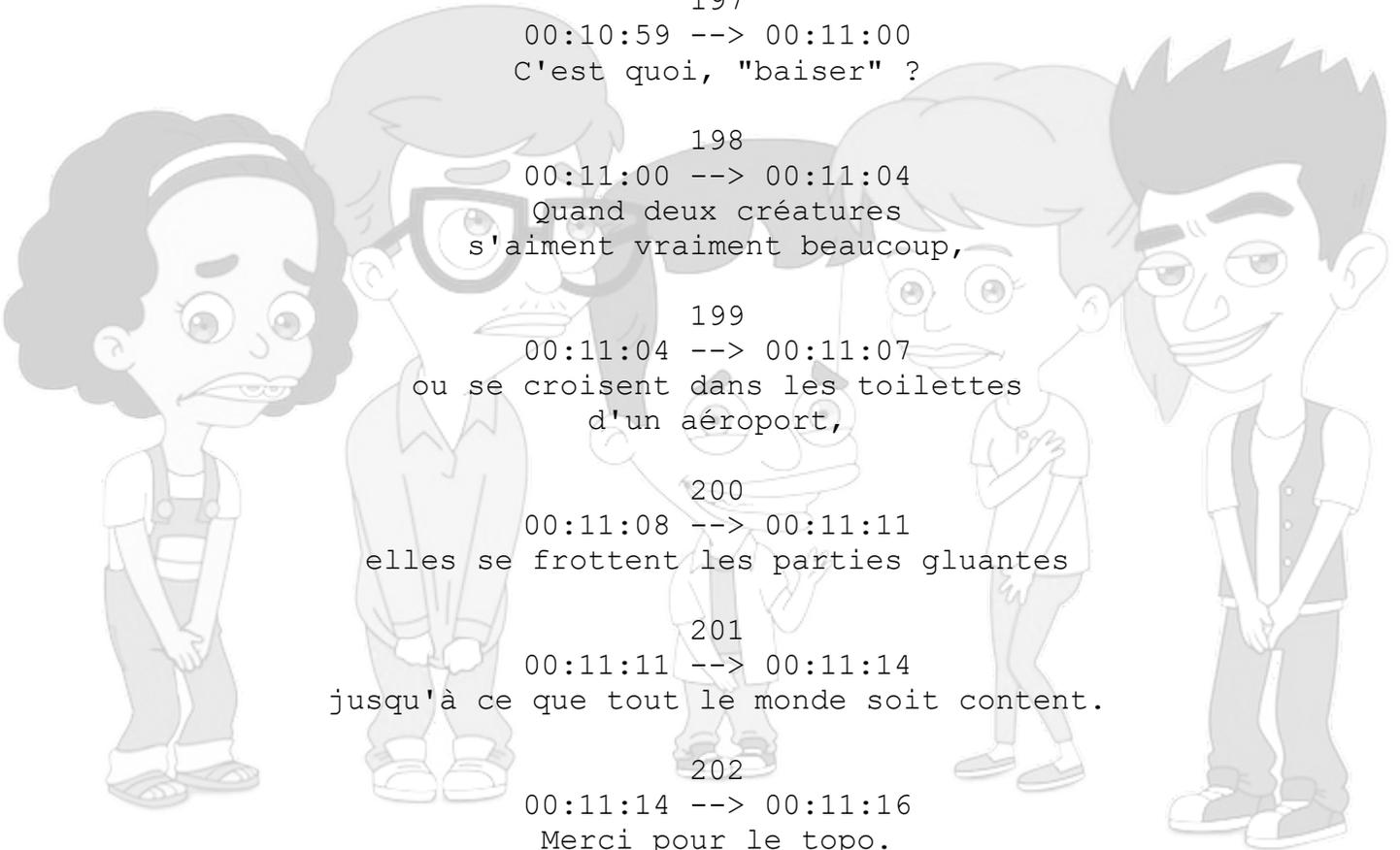
00:11:16 --> 00:11:18  
Super. Passons au fisting, maintenant.

204

00:11:18 --> 00:11:19  
D'accord.

205

00:11:21 --> 00:11:25



Tu vas vraiment coller ton père  
dans un camp de la mort ?

206

00:11:25 --> 00:11:27

Je l'ai promis à Diane. C'est décidé.

207

00:11:28 --> 00:11:30

Zut, j'ai oublié mes gants  
dans mon dressing.

208

00:11:30 --> 00:11:32

Nick, va me les chercher.

209

00:11:32 --> 00:11:35

Je connais bien votre dressing,  
je peux y aller.

210

00:11:37 --> 00:11:40

La caverne aux merveilles. On fouille ?

211

00:11:41 --> 00:11:43

Une prison pour pénis ?

212

00:11:43 --> 00:11:47

C'est flippant et excitant,  
comme une tartine cacahuète-chocolat.

213

00:11:47 --> 00:11:51

La prison pour pénis est un appareil  
de chasteté connecté par Bluetooth.

214

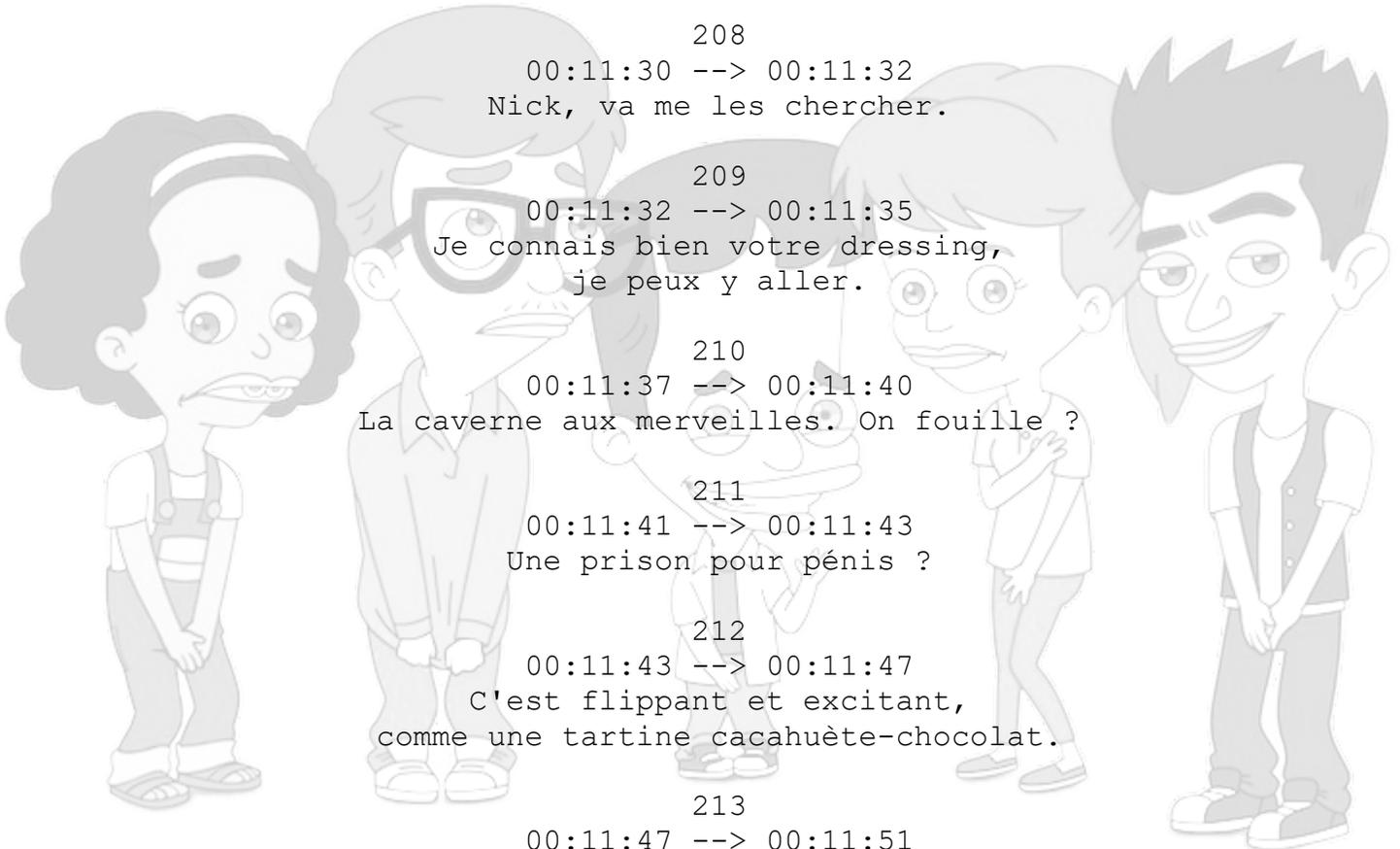
00:11:51 --> 00:11:53

Je vois.

215

00:11:53 --> 00:11:58

Tu mets ta zigounette dedans  
et ça t'empêche d'avoir la gaule.



216

00:11:58 --&gt; 00:11:59

Mais pourquoi ?

217

00:11:59 --&gt; 00:12:01

Ça peut être très érotique

218

00:12:01 --&gt; 00:12:05

de confier de contrôle de son zoub  
à quelqu'un d'autre.

219

00:12:05 --&gt; 00:12:07

Ma bite soumise adore ça.

220

00:12:08 --&gt; 00:12:11

Enfile une paire de talons hauts  
et piétine-moi, papa.

221

00:12:12 --&gt; 00:12:13

- Ouais.

- Concentre-toi.

222

00:12:13 --&gt; 00:12:18

De toute évidence, il faut que j'essaie  
cet engin de torture génitale.

223

00:12:18 --&gt; 00:12:19

Vite fait, alors.

224

00:12:19 --&gt; 00:12:20

Je l'essuie.

225

00:12:20 --&gt; 00:12:24

Taille "Virginia Slim".  
T'es plutôt format boulette, toi.

226

00:12:24 --> 00:12:27  
Attends, si je le replie...

227  
00:12:27 --> 00:12:28  
Je suis dedans.

228  
00:12:28 --> 00:12:31  
C'est coquin, Maurice.

229  
00:12:31 --> 00:12:32  
Oh non, c'est verrouillé.

230  
00:12:32 --> 00:12:35  
T'es coincé,  
et pas de libération anticipée !

231  
00:12:36 --> 00:12:38  
Plus je panique, plus je bande.

232  
00:12:38 --> 00:12:40  
- Andrew, on y va !  
- Oh non.

233  
00:12:40 --> 00:12:44  
- Je fais quoi ?  
- Purge ta peine, mon grand.

234  
00:12:44 --> 00:12:47  
C'est pour ça qu'on s'appelle  
les Bros 4 Life.

235  
00:12:47 --> 00:12:51  
Parce qu'on est amis pour la vie  
et contre l'avortement.

236  
00:12:51 --> 00:12:55  
Grâce au Dieu de l'Amérique,



ta maman n'a pas avorté de toi.

237

00:12:55 --> 00:12:57

Soupir de joie.

238

00:12:57 --> 00:13:00

J'adore vous avoir comme papas.

239

00:13:01 --> 00:13:03

- Pour de vrai ?

- Bien sûr.

240

00:13:03 --> 00:13:04

Quand vous êtes arrivés,

241

00:13:05 --> 00:13:08

c'est là que ma vie a vraiment commencé.

242

00:13:08 --> 00:13:09

Comme dans notre chanson.

243

00:13:10 --> 00:13:11

La vie commence

244

00:13:11 --> 00:13:13

Quand ton père vient de finir

245

00:13:13 --> 00:13:16

Les fœtus ont le droit de conduire

246

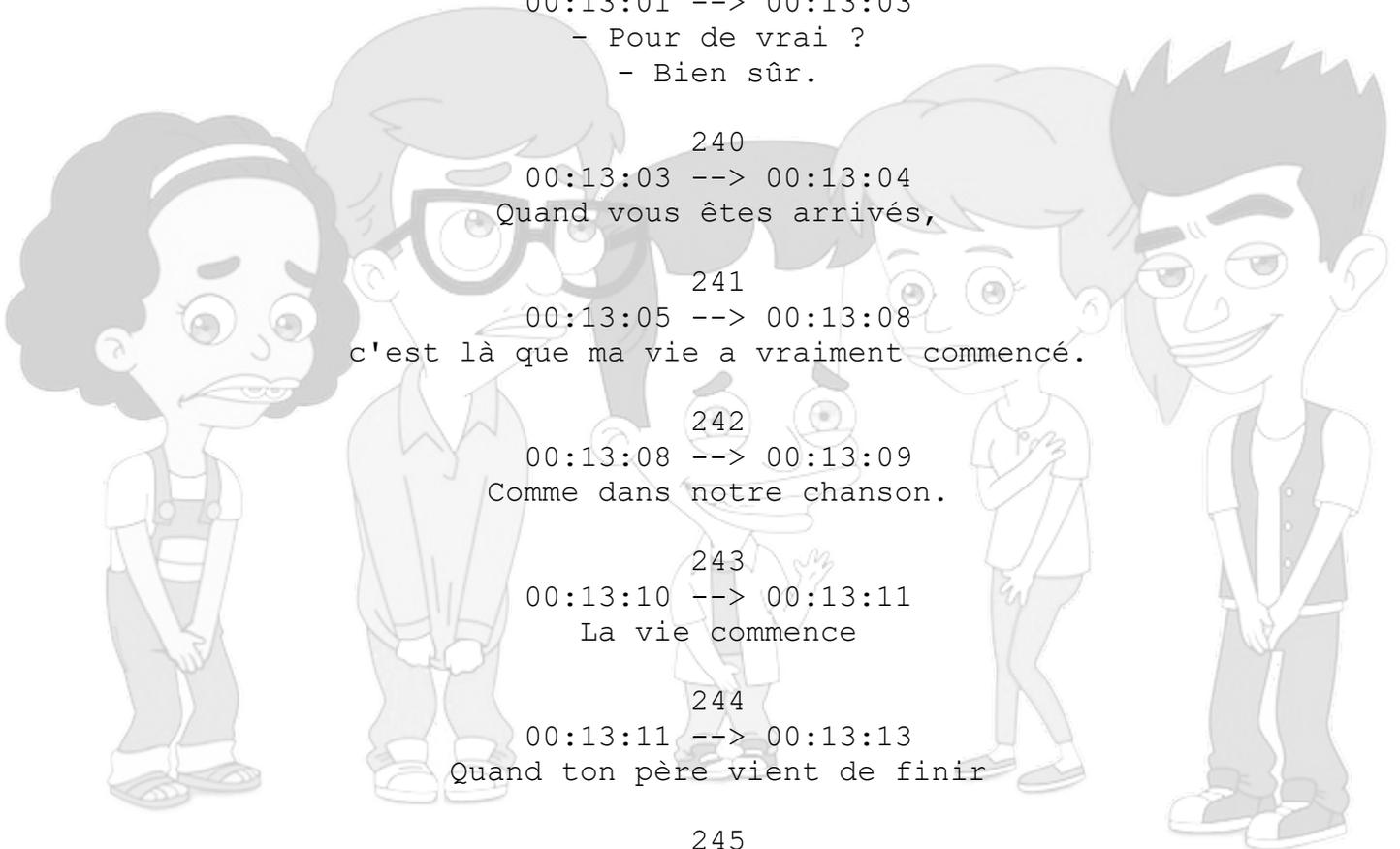
00:13:16 --> 00:13:19

Il y a un vrai message  
dans vos chansons, j'adore.

247

00:13:20 --> 00:13:23

Rodney, qu'est-ce que tu fais là ?



248

00:13:23 --&gt; 00:13:26

Lola, j'ai fait ma petite enquête  
sur les Bros 4 Life...

249

00:13:26 --&gt; 00:13:27

Pardon ?

250

00:13:27 --&gt; 00:13:30

Tu devrais faire un vrai test ADN.

251

00:13:30 --&gt; 00:13:33

Je ne crois pas que ton père  
soit l'un d'eux.

252

00:13:33 --&gt; 00:13:37

L'un d'eux est mon père !  
Les trois, même, en ce qui me concerne !

253

00:13:37 --&gt; 00:13:41

Votre Majesté,  
Sir Rodney dit cela pour votre bien.

254

00:13:41 --&gt; 00:13:43

Sa veste est en faux cuir,  
mais son cœur est pur.

255

00:13:43 --&gt; 00:13:44

Ça suffit !

256

00:13:44 --&gt; 00:13:47

Il y a un moment dans la vie d'une fille

257

00:13:47 --&gt; 00:13:50

où elle doit regarder l'agent de probation  
de sa mère dans les yeux

258

00:13:50 --> 00:13:54  
et lui dire : "J'ai trois pères,  
je n'ai plus besoin de toi."

259

00:13:54 --> 00:13:55  
Mais, Lola...

260

00:13:55 --> 00:13:57  
Rodney, fous le camp.

261

00:14:00 --> 00:14:06  
Mes journées sont remplies  
D'interactions déprimantes

262

00:14:07 --> 00:14:14  
Greffiers, anciens détenus  
En liberté conditionnelle

263

00:14:15 --> 00:14:19  
Ils passent pour leur contrôle  
Puis repartent

264

00:14:19 --> 00:14:23  
Ils ne restent jamais  
Pour tailler le bout de gras

265

00:14:23 --> 00:14:26  
Il n'y a personne

266

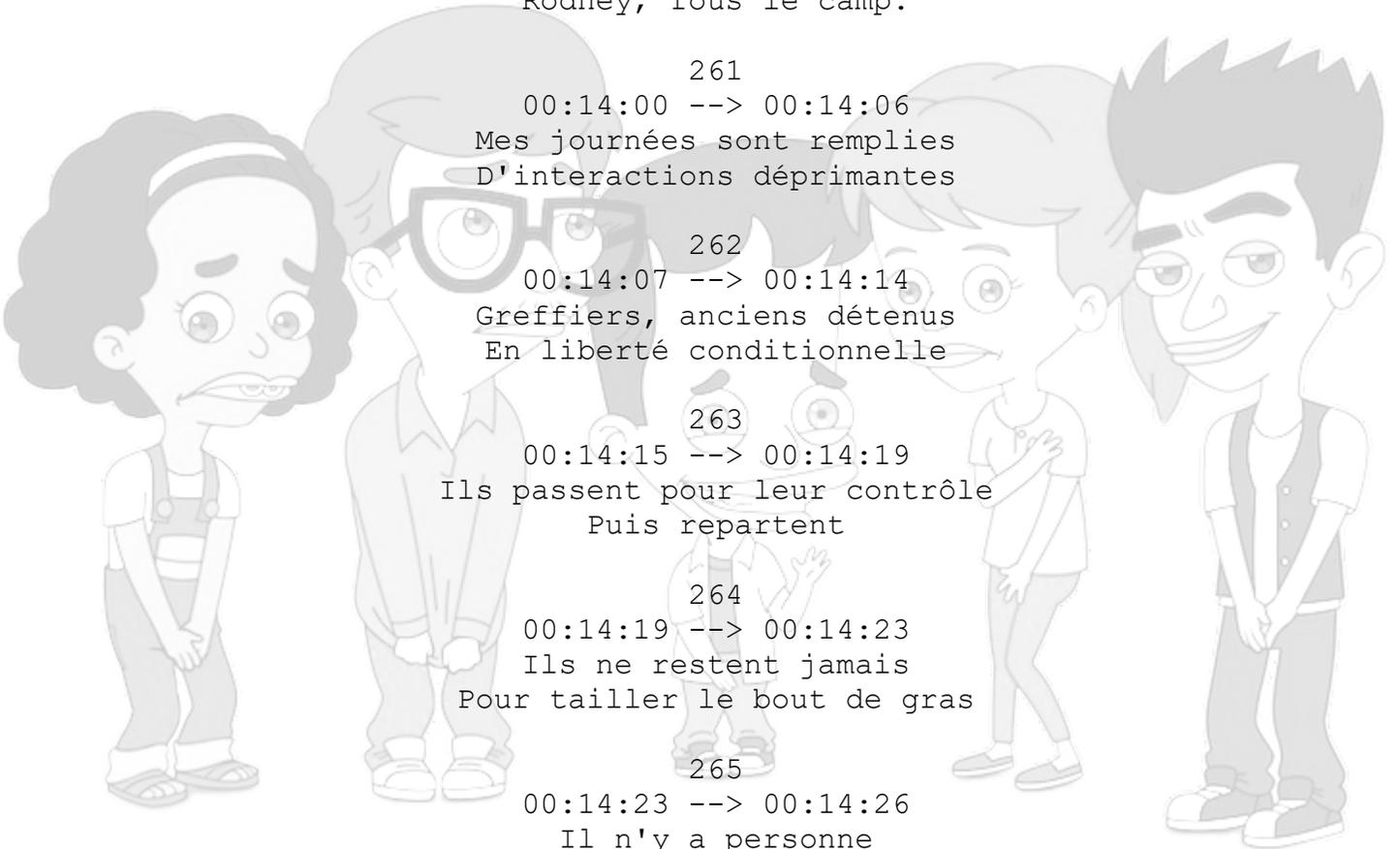
00:14:26 --> 00:14:31  
Qui se soucie de moi

267

00:14:31 --> 00:14:34  
Je reste dans le couloir, Lola

268

00:14:35 --> 00:14:39



Jusqu'à ce que tu m'ouvres la porte

269

00:14:39 --> 00:14:42

De ton cœur

270

00:14:42 --> 00:14:45

Rodney, arrête de te lamenter  
dans le couloir.

271

00:14:46 --> 00:14:47

Désolé, Lola.

272

00:14:48 --> 00:14:50

Qu'on est bien chez soi.

273

00:14:50 --> 00:14:54

On m'avait dit que c'était la zone,  
je suis pas déçu.

274

00:14:55 --> 00:14:59

Andrew, j'entends la pulsation  
de ta bite à trois kilomètres.

275

00:14:59 --> 00:15:03

Sale con, cet engin de torture  
m'écrase le zob.

276

00:15:03 --> 00:15:06

Et mes couilles sont pas mieux loties.

277

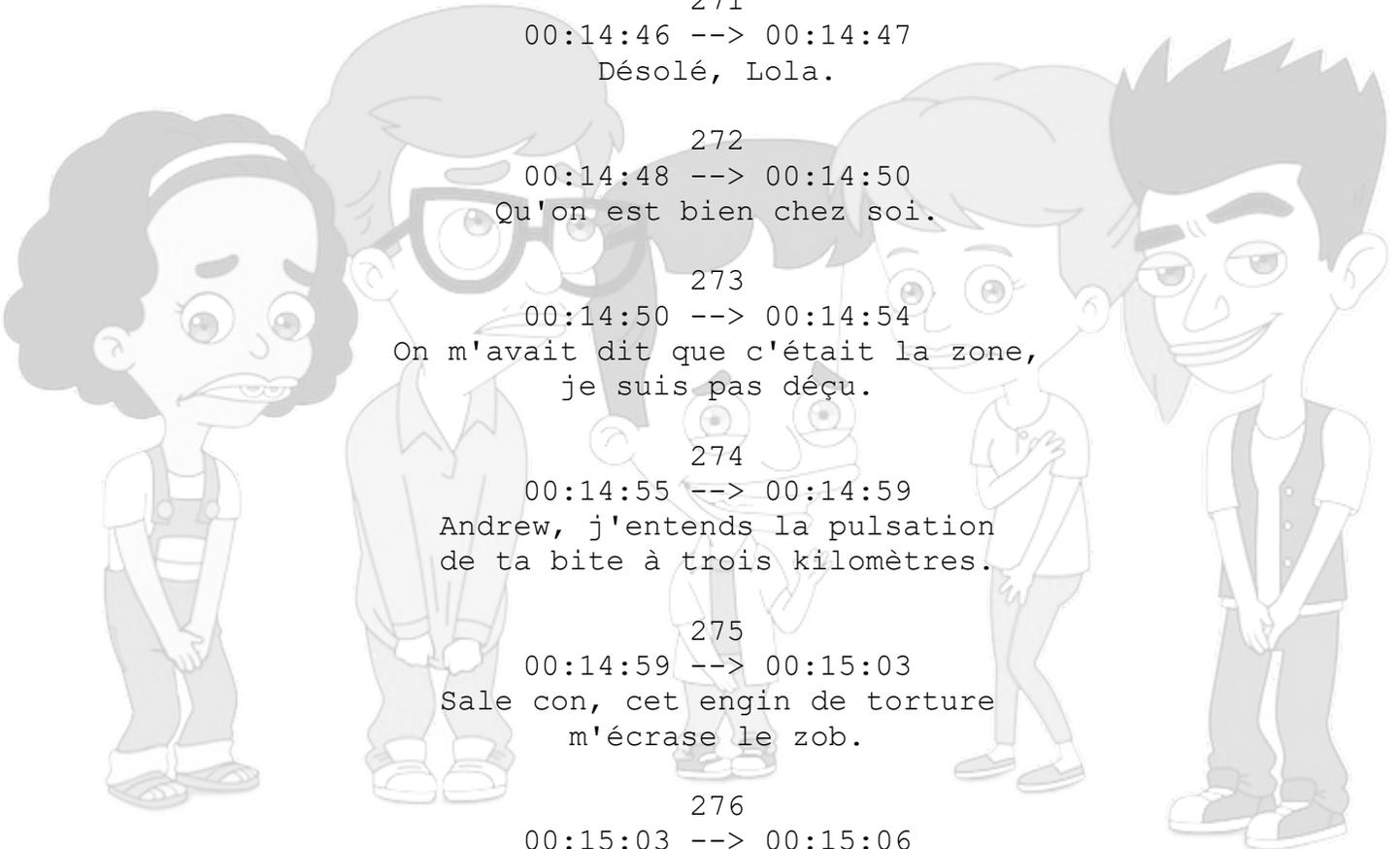
00:15:06 --> 00:15:09

Il doit bien y avoir  
une caisse à outils qui traîne.

278

00:15:09 --> 00:15:10

Bien vu.



279

00:15:10 --> 00:15:15  
Si vous voulez bien m'excuser,  
je dois aller aux toilettes.

280

00:15:15 --> 00:15:17  
- Pour déféquer.  
- Encore ?

281

00:15:17 --> 00:15:20  
Merci de m'avoir ramené,  
princesse soumise.

282

00:15:20 --> 00:15:21  
Que fais-tu ?

283

00:15:21 --> 00:15:24  
Je m'installe.  
Pas question que je parte.

284

00:15:24 --> 00:15:28  
Tu ne peux plus habiter  
dans cette maison insalubre.

285

00:15:28 --> 00:15:31  
Debout. On a un paquet  
de toilettes improvisées à nettoyer.

286

00:15:31 --> 00:15:34  
Tu veux que je me lève ?  
Tu vas devoir m'y forcer.

287

00:15:34 --> 00:15:35  
Vas-y, force-le.

288

00:15:35 --> 00:15:39  
Il a un million d'années,  
t'as tes chances.

289

00:15:39 --&gt; 00:15:43

Dans cette famille, on se bat  
avec le cœur, pas avec les poings.

290

00:15:43 --&gt; 00:15:48

J'emmerde ton cœur de mauviette.  
Je refuse de moisir dans un mouroir.

291

00:15:48 --&gt; 00:15:52

Va chercher l'autre chieur  
et dégagez de chez moi.

292

00:15:52 --&gt; 00:15:53

BAL PÈRE-FILLE

293

00:15:54 --&gt; 00:15:57

DJ Pendejo est dans la place,  
dans la maison de Dieu !

294

00:15:58 --&gt; 00:16:00

Dieu me fait très peur.

295

00:16:00 --&gt; 00:16:03

Enchanté. J'ai beaucoup  
entendu parler de vous.

296

00:16:03 --&gt; 00:16:07

Dans ce cas, interro surprise.  
Ma couleur préférée ?

297

00:16:07 --&gt; 00:16:08

Papa.

298

00:16:08 --&gt; 00:16:10

Clémentine, et non orange.



299

00:16:10 --> 00:16:12  
Très impressionnant.

300

00:16:12 --> 00:16:13  
Double porte !

301

00:16:13 --> 00:16:15  
J'arrive, je scrute,

302

00:16:15 --> 00:16:17  
je juge...

303

00:16:17 --> 00:16:21  
T'es la plus jolie fille,  
j'ai bien regardé.

304

00:16:21 --> 00:16:26  
Le ratio père-fille des autres  
est d'une banalité confondante, ma puce.

305

00:16:26 --> 00:16:28  
Elles me font presque de la peine.

306

00:16:28 --> 00:16:33  
Mais franchement, je suis trop contente.

307

00:16:33 --> 00:16:34  
Pour moi.

308

00:16:35 --> 00:16:39  
J'ai des papas, des papas, des papas  
Qui me sortent du fessier

309

00:16:39 --> 00:16:42  
Elle a un paquet de papas



310

00:16:42 --> 00:16:46  
Lola la nullos sans papa  
C'est du passé

311

00:16:47 --> 00:16:48  
Personne n'y peut rien

312

00:16:49 --> 00:16:52  
Le rêve de tout orphelin

313

00:16:53 --> 00:16:56  
Je chie des papas  
Comme un distributeur de soda

314

00:16:56 --> 00:17:01  
Que les pouffiasses à un seul papa  
Embrassent nos six noix

315

00:17:02 --> 00:17:04  
Parce que j'ai des papas

316

00:17:04 --> 00:17:06  
J'en ai des tas

317

00:17:06 --> 00:17:08  
Elle a des papas

318

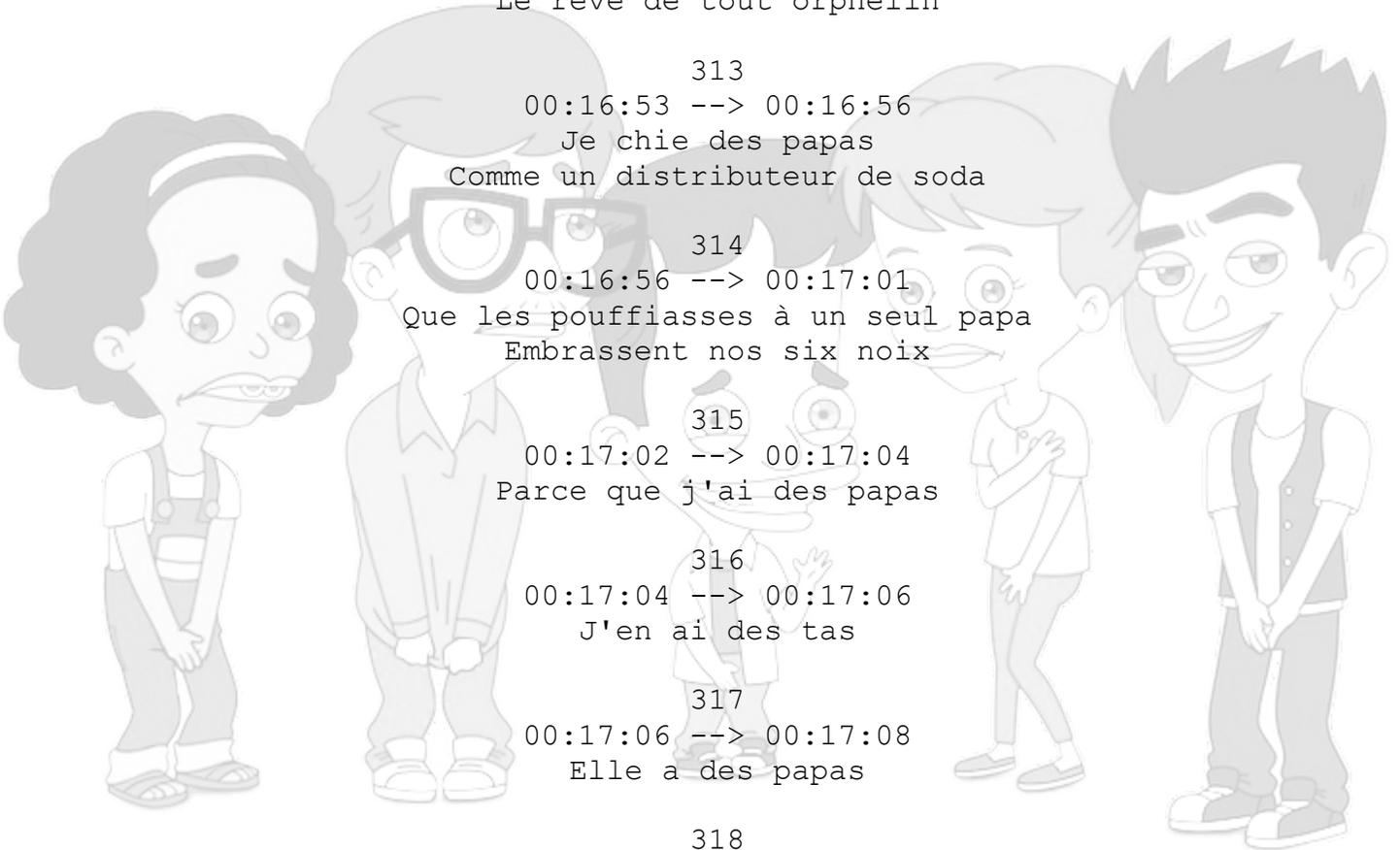
00:17:08 --> 00:17:09  
Tellement plus que toi

319

00:17:09 --> 00:17:11  
Plein de papas

320

00:17:11 --> 00:17:13  
Maman écartait les pattes



321  
00:17:13 --> 00:17:15  
Elle a des papas

322  
00:17:15 --> 00:17:17  
Maintenant, j'ai une famille de quatre

323  
00:17:17 --> 00:17:18  
Moi et mes...

324  
00:17:20 --> 00:17:21  
Papas

325  
00:17:21 --> 00:17:23  
Tiens, une pince.

326  
00:17:23 --> 00:17:25  
Serre bien la prison pour pénis et tourne.

327  
00:17:26 --> 00:17:27  
Merde, c'est coincé.

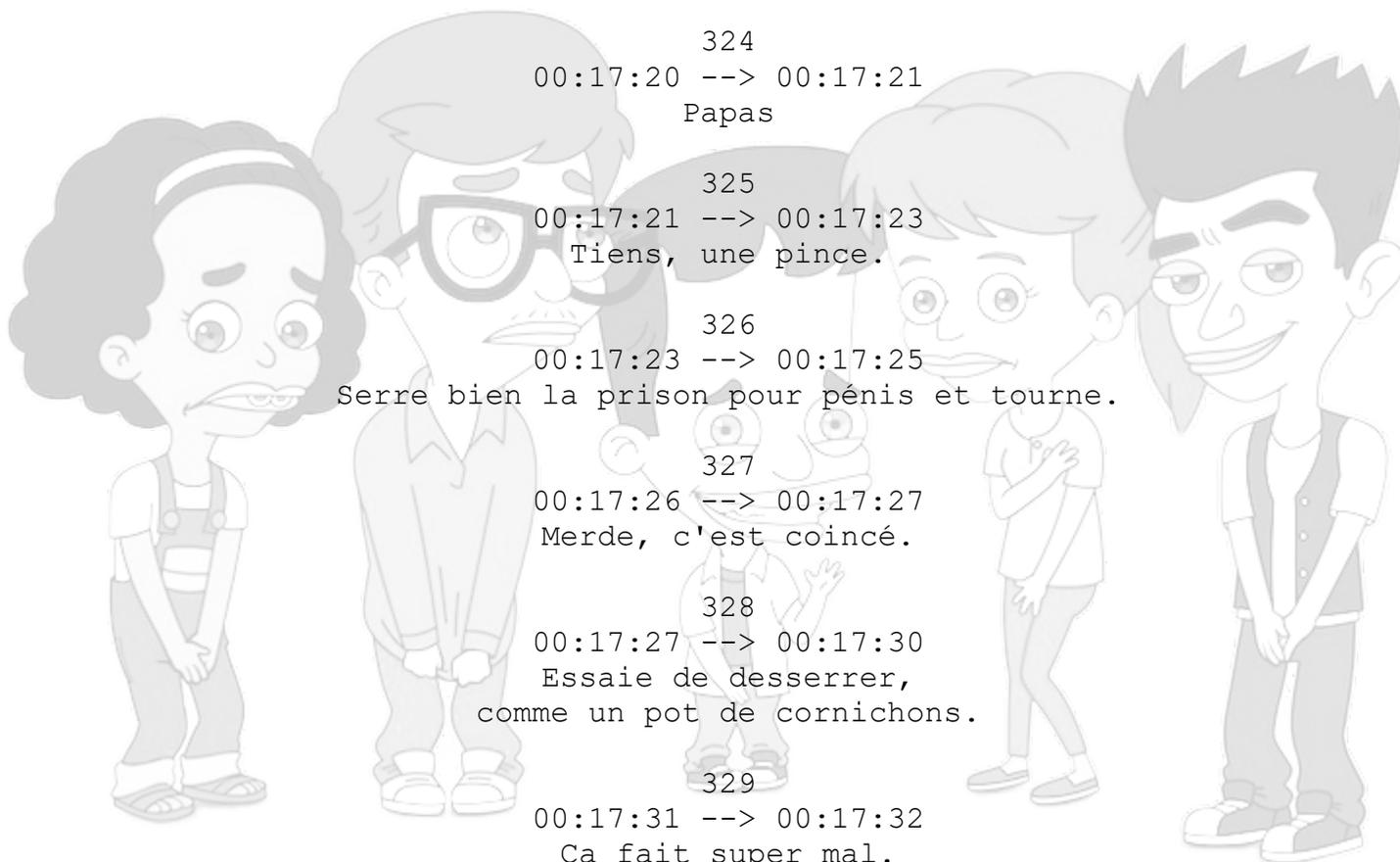
328  
00:17:27 --> 00:17:30  
Essaie de desserrer,  
comme un pot de cornichons.

329  
00:17:31 --> 00:17:32  
Ça fait super mal.

330  
00:17:32 --> 00:17:34  
Hé, le chieur. Faut que tu viennes.

331  
00:17:35 --> 00:17:36  
Non, n'entre pas.

332  
00:17:36 --> 00:17:38



Qu'est-ce que tu fous ?

333

00:17:38 --> 00:17:41  
C'est une histoire charmante,  
tu vas voir.

334

00:17:41 --> 00:17:46  
Papa, tu te verrouilles la bite dans  
une boîte que seule maman peut ouvrir ?

335

00:17:46 --> 00:17:47  
Ce n'est pas une boîte.

336

00:17:47 --> 00:17:53  
C'est un appareil Bluetooth que je porte  
lors de nos jeux sensuels.

337

00:17:53 --> 00:17:55  
T'es tombé bien bas.

338

00:17:56 --> 00:18:00  
Libère ta queue,  
tu pourras peut-être satisfaire ta femme.

339

00:18:01 --> 00:18:03  
C'est toi qui m'empêches de la satisfaire.

340

00:18:03 --> 00:18:08  
Ça fait six jours et demi  
que je n'ai pas savouré son essence.

341

00:18:08 --> 00:18:09  
Papa !

342

00:18:09 --> 00:18:13  
Ça n'avait jamais dépassé deux jours,  
même quand j'avais une angine.

343

00:18:13 --> 00:18:15  
Même quand j'étais en voyage à Seattle.

344

00:18:15 --> 00:18:19  
Je faisais l'aller-retour en avion  
pour me délecter d'elle.

345

00:18:19 --> 00:18:21  
Arrête de parler du vagin de maman !

346

00:18:21 --> 00:18:23  
La vache, ma bite va exploser.

347

00:18:23 --> 00:18:29  
Tu la laisses mettre  
ta minable petite queue sous clé ?

348

00:18:29 --> 00:18:32  
Pas étonnant,  
c'est une vraie casse-couilles.

349

00:18:32 --> 00:18:33  
Pardon ?

350

00:18:33 --> 00:18:37  
Ta femme est une vraie garce.

351

00:18:37 --> 00:18:38  
Diane est une déesse.

352

00:18:39 --> 00:18:42  
Putain, papa. T'as cogné papy.

353

00:18:42 --> 00:18:43  
Je t'aime, papa.

354

00:18:43 --> 00:18:45  
Qu'est-ce que j'ai fait ?

355

00:18:45 --> 00:18:47  
Ça va, papa ?

356

00:18:48 --> 00:18:50  
- Regarde-toi.  
- Prends ma main.

357

00:18:50 --> 00:18:55  
William Wallace MacGregor,  
bienvenue chez toi, mon fils.

358

00:18:56 --> 00:18:59  
Allez, Cyrus !

359

00:18:59 --> 00:19:03  
J'avais pas vu venir  
la roue sans les mains.

360

00:19:03 --> 00:19:05  
C'est nouveau, il s'est entraîné.

361

00:19:05 --> 00:19:10  
C'est la plus belle soirée  
de ma vie déjà fascinante.

362

00:19:10 --> 00:19:12  
Pour nous aussi, ma puce.

363

00:19:12 --> 00:19:15  
Même si t'étais pas sur le point  
de gagner plein de fric,

364

00:19:15 --> 00:19:18  
on serait ravis d'être tes papas.

365  
00:19:18 --> 00:19:20  
Tant mieux, mes papounets,

366  
00:19:20 --> 00:19:23  
parce que je vais rien toucher.

367  
00:19:23 --> 00:19:24  
- Quoi ?  
- Pardon ?

368  
00:19:25 --> 00:19:27  
J'ai décidé de me faire payer...

369  
00:19:27 --> 00:19:30  
Pause théâtrale.

370  
00:19:30 --> 00:19:33  
En Hot Pockets ! Youpi !

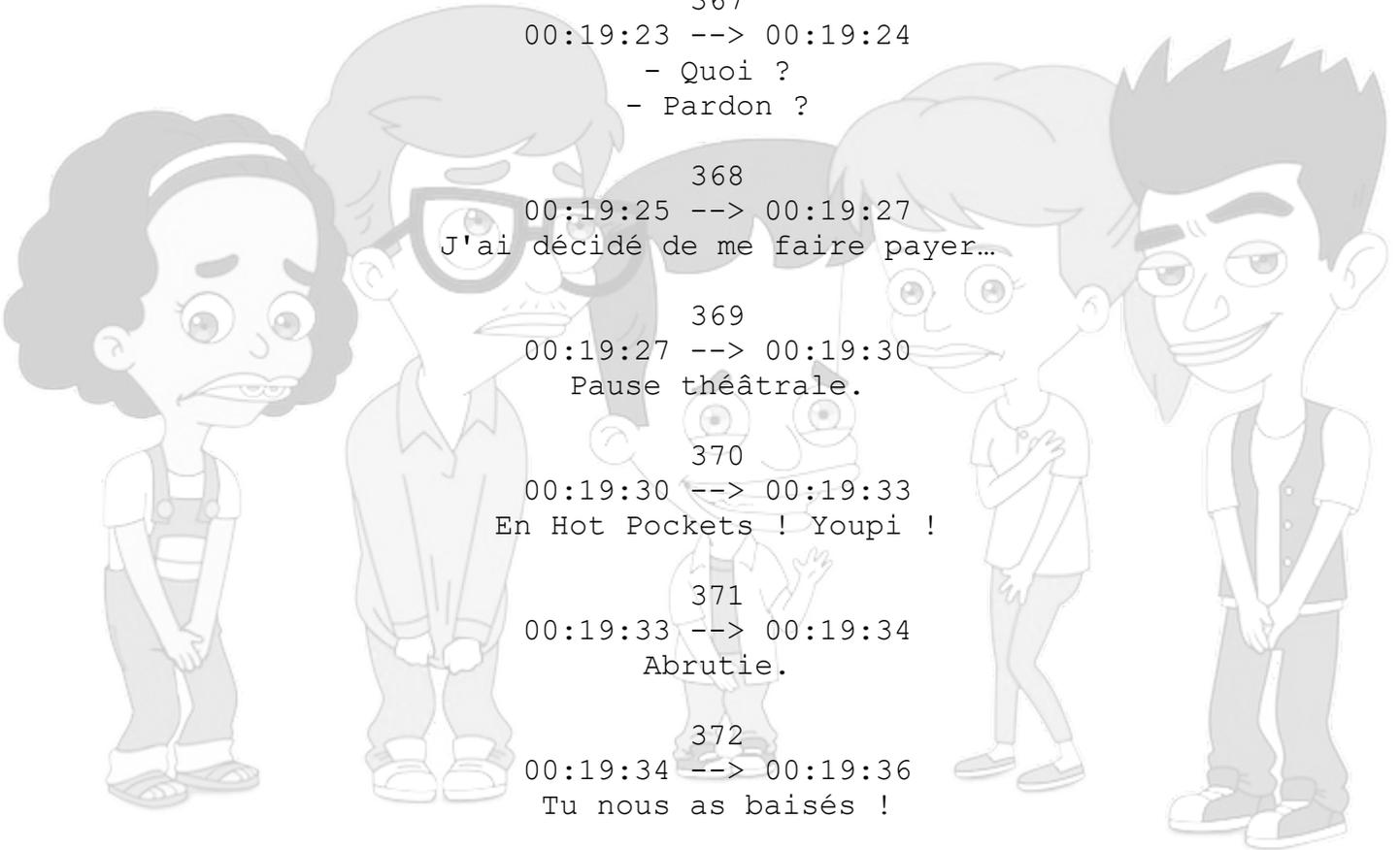
371  
00:19:33 --> 00:19:34  
Abrutie.

372  
00:19:34 --> 00:19:36  
Tu nous as baisés !

373  
00:19:36 --> 00:19:37  
Adieu, Felicia.

374  
00:19:37 --> 00:19:40  
Attendez, pourquoi vous dites ça ?

375  
00:19:40 --> 00:19:43  
On est pas tes pères,



on voulait juste ton fric.

376

00:19:43 --> 00:19:46  
Pour financer le grand retour  
des Bros 4 Life.

377

00:19:46 --> 00:19:49  
On a déjà acheté des lits pour le loft.

378

00:19:49 --> 00:19:51  
Je croyais qu'on était une famille.

379

00:19:51 --> 00:19:55  
Mais alors, ce que vous avez dit  
dans la chanson...

380

00:19:55 --> 00:19:59  
C'était des conneries.  
J'ai pas pu mettre ta mère enceinte.

381

00:19:59 --> 00:20:01  
On l'a fait par-derrière, à la chrétienne.

382

00:20:01 --> 00:20:04  
Moi, on m'a castré au lycée pour pouvoir...

383

00:20:04 --> 00:20:07  
Chanter super aigu

384

00:20:07 --> 00:20:10  
Moi, ta mère m'a branlé  
pendant que je pleurais.

385

00:20:10 --> 00:20:11  
Hashtag "Né comme ça".

386

00:20:11 --> 00:20:14  
Attendez, partez pas !  
Je vous en supplie !

387

00:20:14 --> 00:20:18  
Petite, on s'est pas tapé ta maman

388

00:20:18 --> 00:20:21  
On t'aime pas, c'était que pour l'argent

389

00:20:21 --> 00:20:24  
Merde, je vais avoir  
cette chanson dans la tête.

390

00:20:24 --> 00:20:28  
Votre attention. Le petit ami de Dieu  
a une annonce à faire.

391

00:20:29 --> 00:20:32  
Salut les fêtards !  
Je vois que vous vous amusez,

392

00:20:32 --> 00:20:35  
mais on est réunis  
pour une raison particulière.

393

00:20:35 --> 00:20:36  
Des vœux sacrés.

394

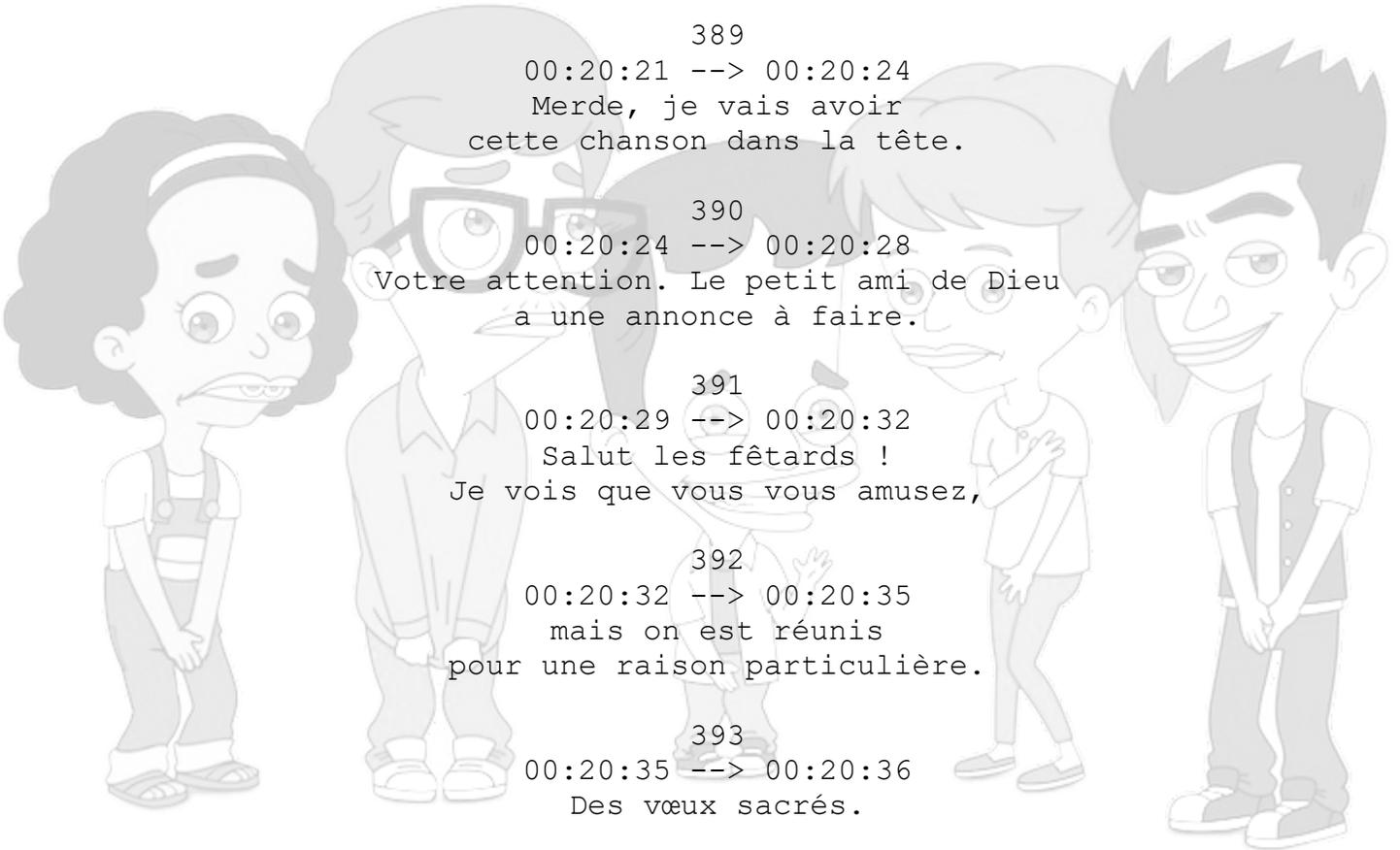
00:20:36 --> 00:20:38  
Oui, Richard et Richard.

395

00:20:38 --> 00:20:42  
Que les papas viennent  
faire vœu de pureté.

396

00:20:42 --> 00:20:43



Pardon ?

397

00:20:43 --> 00:20:46

Papa, n'en fais pas toute une histoire.

398

00:20:46 --> 00:20:49

Ma très chère fille, je te fais le serment

399

00:20:49 --> 00:20:52

- devant Dieu...

- Quoi ? Non !

400

00:20:52 --> 00:20:55

... de protéger ta virginité.

401

00:20:55 --> 00:20:58

Arrêtez ! Qu'est-ce que vous faites ?

402

00:20:58 --> 00:21:01

Ils promettent à Dieu  
que leur fille ne couchera pas.

403

00:21:01 --> 00:21:03

Nos filles ne sont pas des objets

404

00:21:03 --> 00:21:06

que nous devons protéger  
de leur sexualité.

405

00:21:06 --> 00:21:08

- Papa.

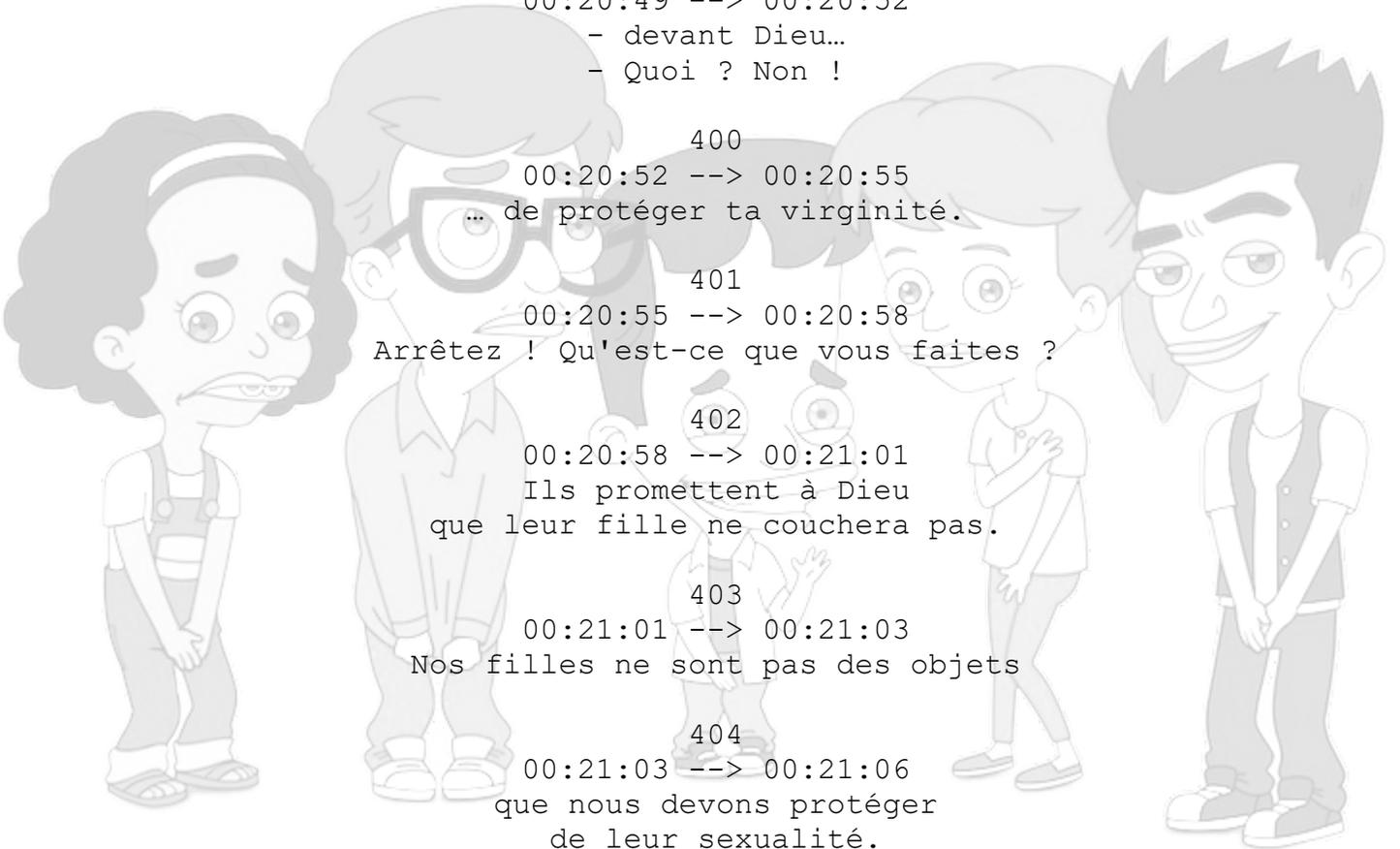
- Elles font leurs propres choix.

406

00:21:08 --> 00:21:10

Chut, maintenant.

407



00:21:10 --> 00:21:13  
C'est pour ça que je ne veux pas  
t'emmener à l'église.

408

00:21:13 --> 00:21:15  
Amen, mon frère !

409

00:21:15 --> 00:21:19  
La religion organisée a vocation  
à asservir les femmes.

410

00:21:19 --> 00:21:19  
C'est faux.

411

00:21:20 --> 00:21:22  
Elle prône le travail et la communauté.

412

00:21:22 --> 00:21:23  
Et l'amour.

413

00:21:23 --> 00:21:26  
Ferme-la, monsieur le gentleman.

414

00:21:26 --> 00:21:29  
Papa, tu me fais honte devant mes amis.

415

00:21:29 --> 00:21:33  
Je n'aime pas que ce béni-oui-oui  
te traîne à l'église.

416

00:21:33 --> 00:21:37  
La piété, l'abstinence...  
C'est une mauvaise influence.

417

00:21:37 --> 00:21:39  
Toi, tu es élitiste et borné !



418

00:21:39 --> 00:21:41  
Je regrette de t'avoir invité à ce bal.

419

00:21:42 --> 00:21:43  
Missy, attends.

420

00:21:43 --> 00:21:47  
Richard, félicitations  
pour votre mariage avec votre fille.

421

00:21:47 --> 00:21:51  
Elle prend votre nom de famille  
ou je peux l'avoir ?

422

00:21:51 --> 00:21:53  
La vache, quelle journée !

423

00:21:53 --> 00:21:55  
Tu m'en as mis une belle, Willy.

424

00:21:56 --> 00:21:57  
Papa, tu t'es blessé ?

425

00:21:57 --> 00:21:59  
J'ai mis un pain à papa.

426

00:21:59 --> 00:22:01  
- Pardon ?  
- C'était génial.

427

00:22:01 --> 00:22:04  
Papa l'a cogné, et ensuite,  
papy a fait le ménage.

428

00:22:04 --> 00:22:07  
Regardez ce trou,

noir comme l'as de pique.

429

00:22:07 --> 00:22:08

Bon sang.

430

00:22:08 --> 00:22:12

J'ai pris une décision.  
Pas de maison de retraite.

431

00:22:12 --> 00:22:15

Papa va venir habiter ici pour de bon.

432

00:22:15 --> 00:22:17

- Quoi ?  
- Je l'ai abandonné une fois,

433

00:22:17 --> 00:22:18

ça ne se reproduira pas.

434

00:22:19 --> 00:22:22

Elliot, ce n'est pas comme ça  
que cette famille fonctionne.

435

00:22:22 --> 00:22:24

Je n'avais pas fini, Diane.

436

00:22:24 --> 00:22:27

Ton corps sublime et toi,  
attendez-moi à l'étage.

437

00:22:27 --> 00:22:29

C'est l'heure du dîner.

438

00:22:30 --> 00:22:33

Bon, d'accord. Si tu veux.

439

00:22:33 --> 00:22:34  
Maman, t'es sérieuse ?

440

00:22:34 --> 00:22:38  
On s'occupera plus tard  
de la nouvelle personnalité de ton père.

441

00:22:38 --> 00:22:41  
- Madame Birch ?  
- Qu'est-ce que tu veux, Andrew ?

442

00:22:41 --> 00:22:45  
Pourriez-vous déverrouiller  
la prison pour pénis de votre mari,

443

00:22:45 --> 00:22:47  
qui se trouve sur le mien ?

444

00:22:47 --> 00:22:49  
C'est pas vrai.

445

00:22:50 --> 00:22:52  
Enfin, mon zizi peut respirer.

446

00:22:52 --> 00:22:54  
Fous le camp.

447

00:22:54 --> 00:22:55  
D'accord.

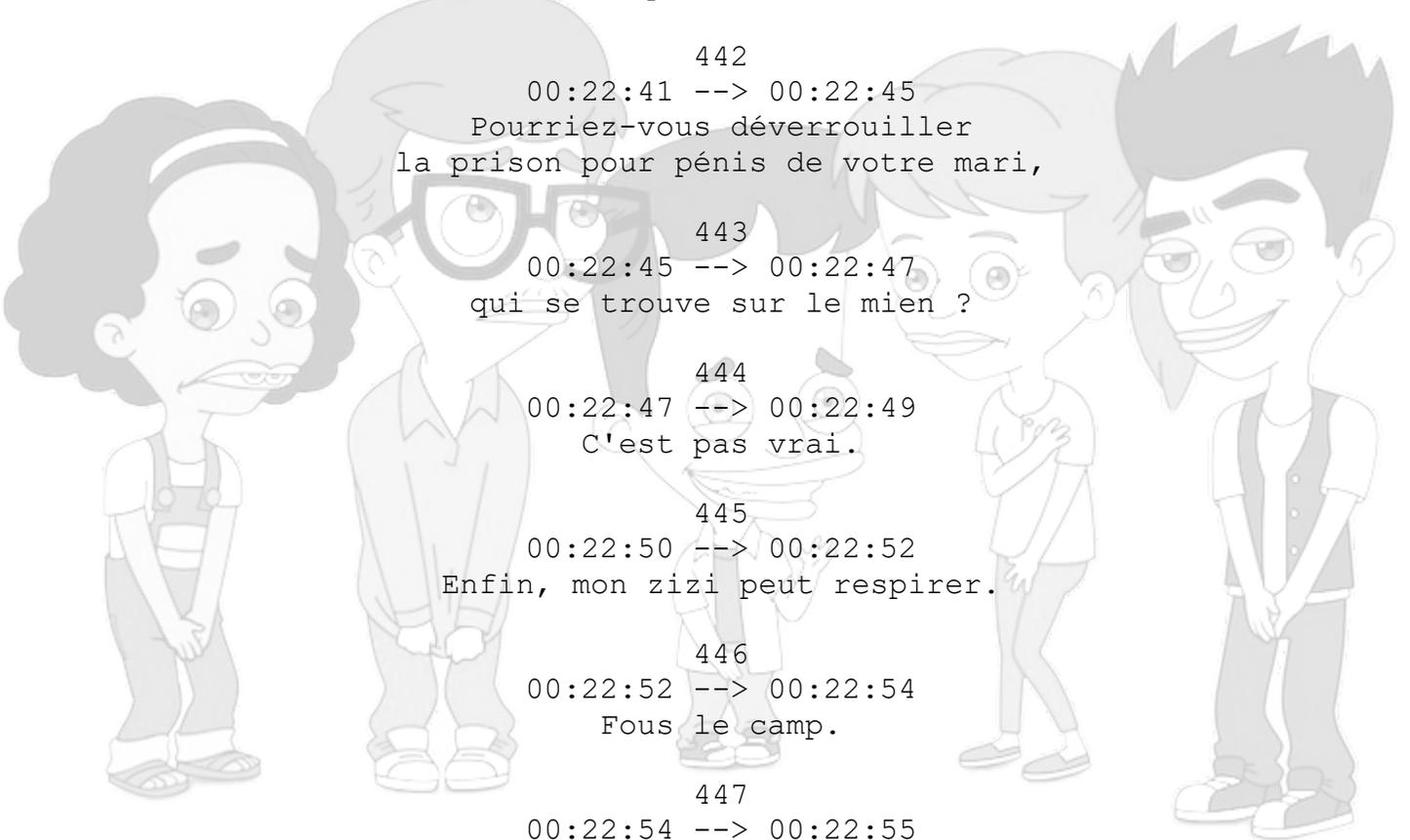
448

00:22:55 --> 00:22:57  
À demain, Nick.

449

00:22:57 --> 00:22:59  
Missy, te voilà.

450



00:22:59 --> 00:23:02  
T'as fini, on peut rentrer ?

451  
00:23:02 --> 00:23:05  
Désolé de m'être donné en spectacle.

452  
00:23:05 --> 00:23:09  
Je te vois changer,  
tu deviens quelqu'un que tu n'es pas.

453  
00:23:09 --> 00:23:12  
Non, je deviens quelqu'un  
qui n'est pas toi.

454  
00:23:12 --> 00:23:14  
Tu dis qu'on doit choisir par soi-même,

455  
00:23:14 --> 00:23:16  
pourquoi pas moi ?

456  
00:23:16 --> 00:23:19  
Si tu veux te rendre utile à la communauté

457  
00:23:19 --> 00:23:21  
et fréquenter un garçon poli

458  
00:23:21 --> 00:23:23  
qui ne te mettra pas la pression  
pour coucher,

459  
00:23:23 --> 00:23:26  
je vais devoir apprendre à faire avec.

460  
00:23:26 --> 00:23:27  
Merci, papa.

461



00:23:27 --> 00:23:31  
 - Moi, je vais lui mettre la pression.  
 - Pardon ?

462  
 00:23:31 --> 00:23:32  
 À VENDRE

463  
 00:23:32 --> 00:23:36  
 Au moins, j'ai tout reçu d'un coup,  
 mais bon...

464  
 00:23:36 --> 00:23:42  
 La chaleur de ce Hot Pocket gargantuesque  
 est le seul réconfort que je mérite.

465  
 00:23:42 --> 00:23:44  
 Qui ça peut bien être ?

466  
 00:23:44 --> 00:23:49  
 Un autre escroc qui vient briser mon cœur  
 déjà en mille morceaux ?

467  
 00:23:49 --> 00:23:51  
 J'ai appris ce qui s'est passé.

468  
 00:23:52 --> 00:23:55  
 Vas-y, dis-moi que tu m'avais prévenue.  
 Moi, c'est ce que je ferais.

469  
 00:23:56 --> 00:23:59  
 Non, je viens te présenter mes excuses.  
 Tu mérites mieux que ça.

470  
 00:23:59 --> 00:24:01  
 C'est ça, Rodney.

471  
 00:24:01 --> 00:24:03

Ta voiture mérite de sentir bon.  
Casse-toi.

472

00:24:03 --> 00:24:04  
Comme tu veux.

473

00:24:04 --> 00:24:07  
Votre Majesté, retenez-le.

474

00:24:07 --> 00:24:09  
Sir Rodney est un homme bon.

475

00:24:09 --> 00:24:11  
Votre sujet le plus loyal.

476

00:24:11 --> 00:24:16  
Absorption, décision,  
clôture de l'arc émotionnel.

477

00:24:17 --> 00:24:18  
Rodney, attends.

478

00:24:18 --> 00:24:20  
Je t'ai tenu pour acquis.

479

00:24:20 --> 00:24:21  
Comment ça ?

480

00:24:21 --> 00:24:24  
Je ne suis qu'une jeune fille

481

00:24:24 --> 00:24:27  
face à l'agent de probation de sa mère,

482

00:24:27 --> 00:24:31  
lui demandant de devenir

sa figure paternelle.

483

00:24:31 --> 00:24:34

C'est comme si ma voiture  
avait reçu un nettoyage intégral.

484

00:24:34 --> 00:24:36

Que fait-on, ma fille de cœur ?

485

00:24:36 --> 00:24:41

On va chanter une autre chanson,  
espèce de gros débile.

486

00:24:41 --> 00:24:43

Essaie de suivre, Rodney !

487

00:24:43 --> 00:24:48

Deux poils pubiens gays  
Me consolent quand je suis déprimée

488

00:24:49 --> 00:24:54

Et un gentil bon à rien veut être mon père

489

00:24:55 --> 00:24:57

Je suis sûre que tous les garçons

490

00:24:57 --> 00:25:00

Veulent coucher avec moi en secret

491

00:25:02 --> 00:25:06

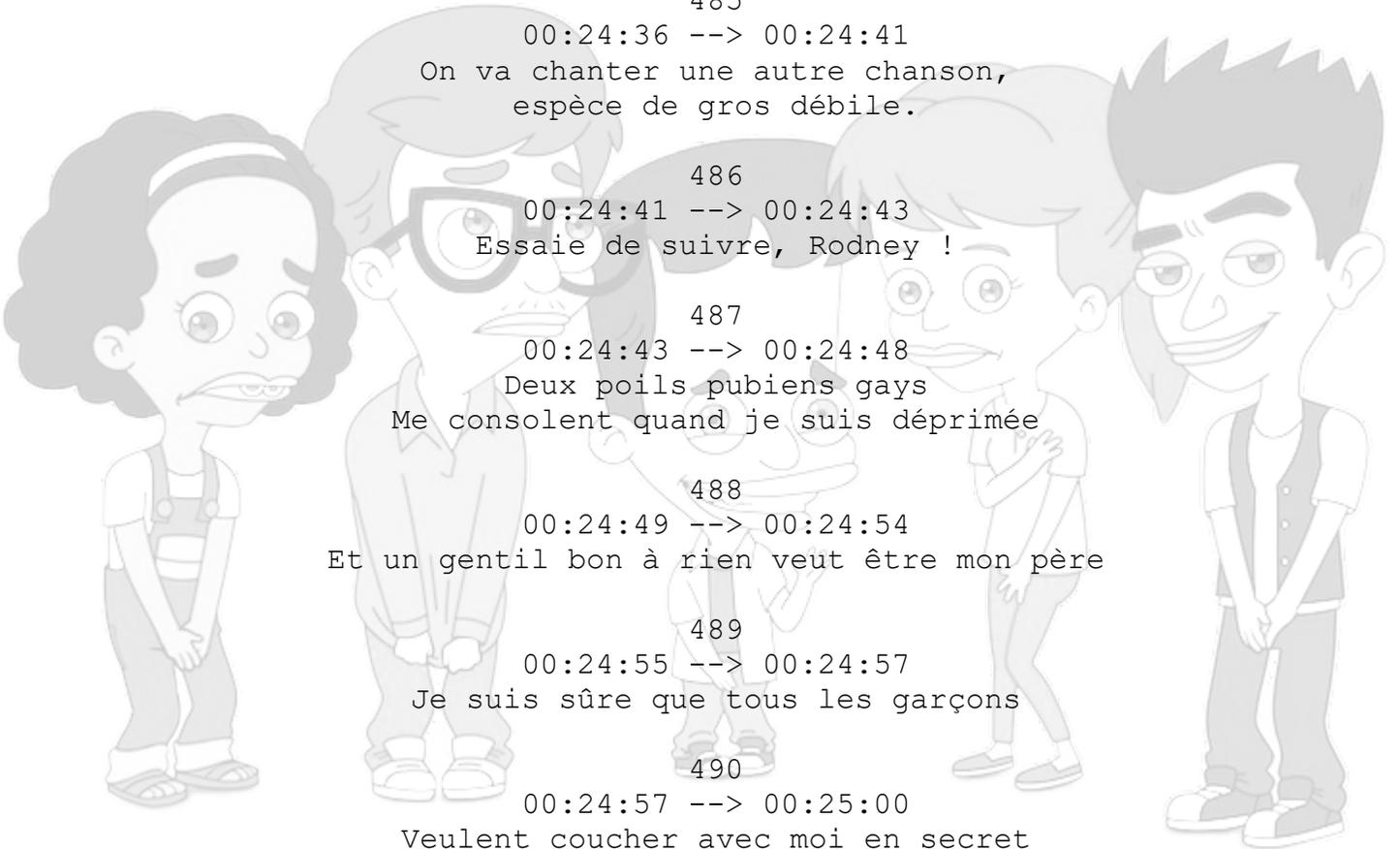
Comparées à la mienne  
Vos vies, c'est la misère

492

00:25:06 --> 00:25:08

Putain, je suis Lola

493



00:25:08 --> 00:25:10  
Putain, c'est Lola

494

00:25:10 --> 00:25:12  
Je déborde d'énergie

495

00:25:13 --> 00:25:14  
Putain, je suis Lola

496

00:25:14 --> 00:25:16  
Putain, c'est Lola

497

00:25:16 --> 00:25:19  
La révélation de la série

498

00:25:19 --> 00:25:22  
Elle ne demandera pas pardon

499

00:25:22 --> 00:25:24  
On sait qu'elle ne le fera pas

500

00:25:24 --> 00:25:25  
Pas question

501

00:25:25 --> 00:25:31  
Grossière, effrontée, sans complexe  
Fidèle à moi-même

502

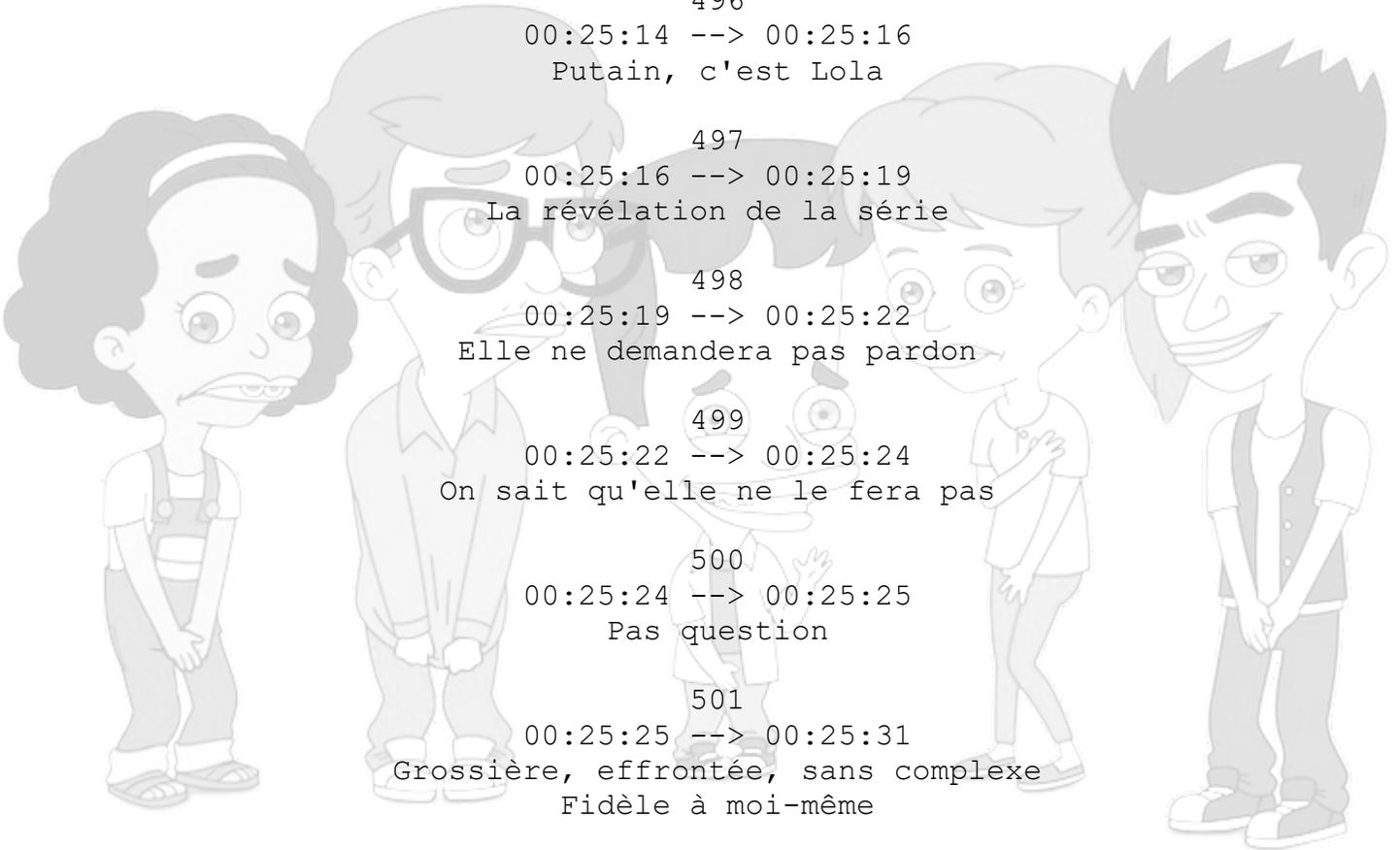
00:25:31 --> 00:25:33  
Qui est sa plus grande fan ?

503

00:25:33 --> 00:25:35  
Lola.

504

00:25:35 --> 00:25:36  
Qui est la plus bruyante ?



505  
00:25:36 --> 00:25:37  
Lola.

506  
00:25:37 --> 00:25:39  
Qui est la nana doublée par un mec ?

507  
00:25:39 --> 00:25:41  
C'est moi.

508  
00:25:41 --> 00:25:45  
- Putain, je suis Lola  
- Putain, c'est Lola

509  
00:25:45 --> 00:25:47  
La championne, la déesse

510  
00:25:47 --> 00:25:51  
- Putain, je suis Lola  
- Putain, c'est Lola

511  
00:25:51 --> 00:25:54  
Trop vilaine, trop cool, trop canon

512  
00:25:54 --> 00:26:01  
À genoux devant votre reine

# BIG MOUTH



**8FLiX** | Screenplays  
Teleplays  
Transcripts

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

